

# ONETOUCH<sup>®</sup>

## Ultra

Diabetes Blood Glucose  
Monitoring System

Système de surveillance  
de la glycémie

*Ultra Easy on You*  
*Ultrafacile, Ultrarapide, Ultradoux*



*Owner's Booklet*  
*Manuel du propriétaire*

**LIFESCAN**

a Johnson & Johnson company

une filiale de Johnson & Johnson

**ONETOUCH<sup>®</sup> Ultra**

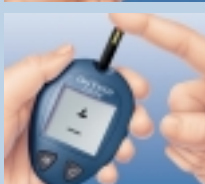
---

DIABETES BLOOD GLUCOSE MONITORING SYSTEM

**Owner's Booklet**

# TEST SUMMARY

*This summary is intended only for quick reference and not as a substitute for the ONE TOUCH® Ultra Owner's Booklet. Please read the entire booklet before you begin testing.*



**1. Insert test strip.** Meter turns on automatically.

**2. Apply sample.** Touch and hold the drop of blood to TOP EDGE of test strip, where it meets the narrow channel.

**3. Hold the blood drop to the TOP EDGE** until confirmation window is **completely filled** before meter begins to count down. If confirmation window does not fill completely, do not add blood to test strip. Discard test strip and retest.

**4. Accurate test results in just 5 seconds.**

## **Dear ONE TOUCH® Ultra System Owner:**

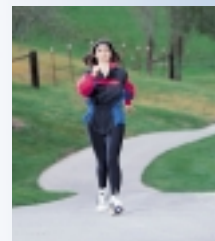
You have chosen one of the best blood glucose monitoring systems available. This booklet has important information you must know about the ONE TOUCH *Ultra* System. Please read it carefully.

Your ONE TOUCH *Ultra* System provides you with accurate, plasma-calibrated test results. This feature makes it easier for you and your doctor to compare your meter results with laboratory results. If you've been using another type of meter, you may notice that your results with the ONE TOUCH *Ultra* System are about 12% higher.

Blood glucose monitoring plays an important role in diabetes control. A long-term study showed that keeping blood glucose levels close to normal can reduce the risk of diabetes complications by up to 60%.\* The results you get with the ONE TOUCH *Ultra* System can help you and your healthcare professional monitor and adjust your treatment plan to gain better control of your diabetes.

A warranty registration card is included with your ONE TOUCH *Ultra* System. Please complete it and mail it to us; if you prefer to fill it out online, please visit [lifescan.ca](http://lifescan.ca).

\*American Diabetes Association position statement on the Diabetes Control and Complications Trial (1993).



*The ONE TOUCH® Ultra System is intended for use outside the body (in vitro diagnostic use). It should be used only for testing glucose (sugar) and only with fresh capillary whole blood samples. The ONE TOUCH Ultra System is intended for use in the home and in clinical settings. It should not be used for the diagnosis of diabetes or for the testing of newborns.*

**CAUTION:**

Before using any product to test your blood sugar (blood glucose), read all instructions and practice the test. Do all quality control checks as directed and consult with a diabetes healthcare professional. These recommendations apply to all blood glucose monitoring systems and are supported by the Diabetes Educator Section of the Canadian Diabetes Association.

**Important Information**

- ◆ Severe dehydration and excessive water loss may cause false low results. If you believe you are suffering from severe dehydration, consult a healthcare professional immediately.
- ◆ Test results below 3.3 mmol/L (60 mg/dL) mean low blood glucose (hypoglycemia). Test results greater than 13.3 mmol/L (240 mg/dL) mean high blood glucose (hyperglycemia). If you get results below 3.3 mmol/L or above 13.3 mmol/L, and do not have symptoms, first repeat the test. If you have symptoms or continue to get results that fall below 3.3 mmol/L or above 13.3 mmol/L, follow the treatment advice of your healthcare professional.
- ◆ If you are experiencing symptoms that are not consistent with your blood glucose test results AND you have followed all instructions described in the ONE TOUCH® *Ultra* Owner's Booklet, call your healthcare professional.
- ◆ A red blood cell count (hematocrit) that is very high (above 55%) or very low (below 30%) can cause false results.

# TABLE OF CONTENTS

## GETTING STARTED

	<b>1</b>
The ONE TOUCH® <i>Ultra</i> Diabetes Blood Glucose Monitoring System	1
ONE TOUCH® <i>Ultra</i> Blood Glucose Meter	2
ONE TOUCH® <i>Ultra</i> Test Strips	6

## BEFORE TESTING

	<b>8</b>
Checking the Display	8
Coding the Meter	8
Checking the System with ONE TOUCH® <i>Ultra</i> Control Solution	11

## TESTING YOUR BLOOD

	<b>17</b>
Getting a Drop of Blood	18
Step-by-Step Test Procedure	23
Special Messages	26

<b>USING THE METER MEMORY</b>	<b>27</b>
-------------------------------	-----------

<b>VIEWING TEST RESULTS ON A PERSONAL COMPUTER</b>	<b>30</b>
--	-----------

Data Downloading	30
------------------	----

<b>COMPARING METER AND LABORATORY RESULTS</b>	<b>32</b>
---	-----------

<b>SETTING THE METER</b>	<b>34</b>
--------------------------	-----------

Setting the Time, Date, and Unit of Measurement	34
---	----

<b>CARING FOR YOUR METER</b>	<b>39</b>
------------------------------	-----------

Maintenance	39
Battery	40

<b>DISPLAY MESSAGES AND PROBLEM-SOLVING GUIDE</b>	<b>42</b>
---	-----------

<b>SPECIFICATIONS</b>	<b>52</b>
-----------------------	-----------

<b>GUARANTEE</b>	<b>53</b>
------------------	-----------



**CAUTION:** Check your ONE TOUCH® *Ultra* System to be sure the outer carton seal is not missing or broken. If either of these conditions occurred, please return your system to the place of purchase.

## The ONE TOUCH® *Ultra* Diabetes Blood Glucose Monitoring System

The ONE TOUCH *Ultra* Diabetes Blood Glucose Monitoring System consists of three main products: the ONE TOUCH® *Ultra* Blood Glucose Meter, ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips, and ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution. These products have been designed, tested, and proven to work together as a system to produce accurate blood glucose test results. Use only ONE TOUCH *Ultra* Test Strips and ONE TOUCH *Ultra* Control Solution with the ONE TOUCH *Ultra* Blood Glucose Meter.

Your system includes:

- ◆ ONE TOUCH® *Ultra* Meter
- ◆ ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips
- ◆ ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution
- ◆ ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Adjustable Blood Sampler
- ◆ ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Sterile Lancets
- ◆ Owner's Booklet
- ◆ Carrying Case
- ◆ Quick Reference Guide
- ◆ Warranty Registration Card
- ◆ Logbook
- ◆ One 3.0 V Lithium Battery (Installed)

# GETTING STARTED

## ONE TOUCH® *Ultra* Blood Glucose Meter

### DISPLAY

Your test results are displayed here. The large, easy-to-read display guides you through the test using symbols and simple messages.

### M BUTTON

The M (Mode) button is used to set up the meter, enter the memory mode, and turn the meter on and off.

### DATA PORT

The data port accepts the LifeScan Interface Cable, which can be used to help download your test results to a computer for further analysis using IN TOUCH® Diabetes Management Software.



### TEST PORT

The test port is where you insert the ONE TOUCH® *Ultra* Test Strip for testing. The meter will turn on automatically when you insert a test strip.

### C BUTTON

The C (Change) button is used to change the date and time, code number, and unit of measurement, as well as to indicate control solution tests and to review test results while in the memory mode.

## ONE TOUCH® *Ultra* meter display segments

### CTL

Indicates a control solution test result.

### CODE

Appears with the code number of the test strips currently in use.

### BLOOD DROP SYMBOL

This symbol tells you when to apply the sample.

### BATTERY SYMBOL

Appears when the battery is low or must be replaced.

### KETONES?

Appears when a blood glucose test result is above 13.3 mmol/L.

### MEM

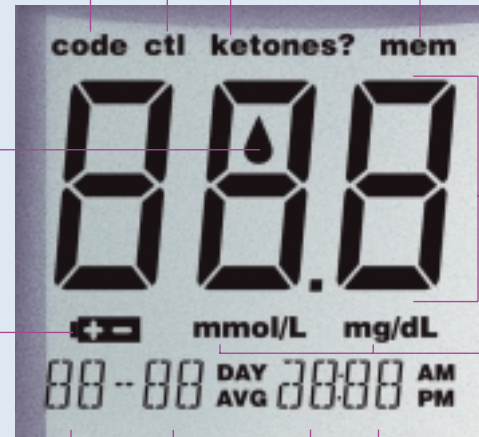
Indicates a test result stored in memory.

### TEST RESULT AREA

Test results are displayed here. (A decimal point appears when the unit of measurement is millimoles per litre.)

### UNITS OF MEASUREMENT

Depending upon how the meter is set, either mmol/L or mg/dL will appear with the test result.



MONTH

DAY

HOUR

MINUTES

## ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips

The ONE TOUCH® *Ultra* System measures the amount of sugar (glucose) in whole blood. Blood is applied to the TOP EDGE of the ONE TOUCH *Ultra* Test Strip and is automatically drawn into the reaction cell where the reaction takes place.

The ONE TOUCH *Ultra* Test Strip consists of the following parts:

### Top Edge

Apply a drop of blood here, where the narrow channel meets the top edge of the test strip.

### Confirmation Window

This is where you confirm if enough blood has been applied to the TOP EDGE.

### Contact Bars

Insert this end of the test strip into the meter. Push it in firmly until it will go no further.



See pages 17–26, *Testing Your Blood*, for complete instructions.

## Important Test Strip Information

- ◆ Store test strip packages in a cool, dry place below 30°C (86°F). Keep away from direct sunlight and heat. Do not refrigerate.
- ◆ Store your test strips in **their original vial only**; do not transfer them to a new bottle or any other container.
- ◆ After removing a ONE TOUCH® *Ultra* Test Strip from the vial, immediately replace the vial cap and close it tightly.
- ◆ **With clean, dry hands, you may touch the test strip anywhere** on its surface when removing it from the vial or inserting it into the meter.
- ◆ Use each test strip immediately after removing it from the vial.
- ◆ Write the discard date on the vial label when you first open it. Discard remaining ONE TOUCH *Ultra* Test Strips and the vial three months after first opening date.
- ◆ Apply only ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution or a blood sample to the top edge. Applying other substances to the top edge will cause inaccurate results.
- ◆ Do not use test strips beyond the expiration date printed on the package since they may cause inaccurate results.
- ◆ Do not bend, cut, or alter a ONE TOUCH *Ultra* Test Strip in any way.

**WARNING:** Keep the test strip vial away from children; the cap is a choking hazard. Also, the cap contains a pouch filled with drying agents that may be harmful if inhaled or swallowed and may cause skin or eye irritation.

# BEFORE TESTING



## Checking the Display

Each time you insert a test strip into the ONE TOUCH® *Ultra* Meter or turn the meter on, all segments of the display will appear briefly. This tells you that the system is performing several self-checks and allows you to confirm that all display segments are working properly. (See pages 4 and 5 for all display segments.)

## Coding the Meter

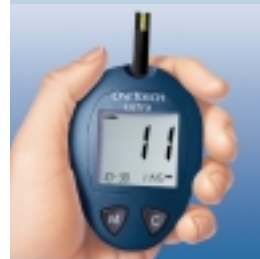
Code numbers are used to calibrate the ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips with the ONE TOUCH *Ultra* Meter for accurate results. You must code the meter before using it for the first time and then every time you change to another vial of ONE TOUCH *Ultra* Test Strips. Each time you test, check that the code number on the meter display matches the code number on the test strip vial.

**CAUTION:** If the code number displayed on the meter does not match the number printed on the vial, test results may be inaccurate.

## STEP 1

### Enter the Code Mode.

Start with the meter turned off. Insert a ONE TOUCH® *Ultra* Test Strip to turn on the meter. All segments of the display will appear. Next, the code number will appear on the display for three seconds.



(Example)

## STEP 2

### Match the Code Numbers.

Compare the code number on the meter display with the code number on the test strip vial. If the two code numbers match, you may begin testing. If they do not match, follow Step 3. When you first use the meter, three dashes (---) will appear, showing that there is no code stored in the memory.



(Example)



(Example)



## STEP 3

### Code the Meter.

Press the C button to select the correct code. Each time you press and release the C button, the number will increase by one. To move faster, simply press and hold the C button. After you have selected the correct code number, it will flash for three seconds and then appear solid for three seconds. Then the ▲ symbol will appear, indicating that the ONE TOUCH® *Ultra* System is ready for testing.

### Checking the System with ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution

ONE TOUCH *Ultra* Control Solution is used to check that **the meter and the test strips are working together as a system** and that you are performing the test correctly. It is very important that you do this simple check routinely to make sure you get accurate results.

ONE TOUCH *Ultra* Control Solution contains a known amount of glucose that reacts with ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips. Compare your control solution test results with the expected **range printed on the test strip vial label**. Control solution should be used to:

- ◆ Practice the test procedure.
- ◆ Make sure your meter and test strips are working together properly.
- ◆ Ensure you are performing the test correctly.



Before you use the ONE TOUCH® *Ultra* Meter to test your blood for the first time, practice the procedure using control solution. When you can do three tests in a row that are within the expected range, you are ready to test your blood.

#### **Do a control solution test:**

- ◆ When you begin using a new vial of test strips.
- ◆ At least once a week.
- ◆ Whenever you suspect that the meter or test strips are not working properly.
- ◆ When your blood glucose test results are not consistent with how you feel, or when you think your results are not accurate.
- ◆ If you drop the meter.

The control solution test is similar to a blood test except that you use ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution instead of a drop of blood.

### **Important Control Solution Test Information**


- ◆ Use only ONE TOUCH® *Ultra* Control Solution.
- ◆ Check the expiration date on the control solution vial. **Do not** use if expired.
- ◆ Control solution, meter, and test strips should come to room temperature (20–25°C/68–77°F) before testing.
- ◆ Shake the vial, discard the first drop of ONE TOUCH *Ultra* Control Solution, and wipe off the dispenser tip to ensure a good sample and an accurate result.
- ◆ Use only for three months after first opening. Record the discard date (date opened plus three months) on the control solution vial. **Discard after three months.**
- ◆ Store the control solution tightly closed at temperatures below 30°C (86°F). Do not refrigerate.


**CAUTION:** The control solution range printed on the test strip vial is for ONE TOUCH *Ultra* Control Solution only. It is used to test meter and test strip performance. **It is not a recommended range for your blood glucose level.**

## How to do a control solution test:

### STEP 1

#### Insert Test Strip.

Insert a test strip, contact bars end first and facing up, into the test port. (Contact bars must be inserted all the way into the meter or you may get an inaccurate test result.) The meter will turn on automatically. All segments will appear briefly on the display. Then “code 12” (example) is displayed, followed by the  symbol. Be sure the code number on the display matches the code number on the test strip vial. If the code numbers do not match, code the meter correctly.

After the  symbol appears on the display, press the C button; “ctl” will appear on the display. With the “ctl” sign on the display, the meter will mark your next test in memory as a control solution test. If you decide not to perform a control solution test, the “ctl” sign will disappear when you press the C button again.



*Note:* Every time you perform a control solution test, you must mark the test with the “ctl” sign so that the test will be distinguished from a blood glucose test in the meter memory and not included in the 14- and 30-day averages.

### STEP 2

#### Apply Control Solution.

Shake the control solution vial well. Remove the cap. Squeeze the vial, discard the first drop, and wipe off the dispenser tip to ensure an accurate result. Squeeze the vial again to get a hanging drop. Apply the hanging drop to the TOP EDGE of the test strip (where it meets the narrow channel) until the drop is drawn into the test strip, the confirmation window is filled, and the meter begins to count down.

### STEP 3

#### Result Appears in 5 Seconds.

The meter will count down from “5” to “1” second and the control solution test result will appear. Compare the result with the range printed on the test strip vial. The result should fall within this range.



(Example)

# TESTING YOUR BLOOD

## Comparing control solution results

If test results fall outside the range printed on the test strip vial, repeat the test. Out-of-range results may be caused by one or more of the following:

- ◆ Error in performing the test.
- ◆ Failure to shake the control solution vial vigorously.
- ◆ Expired or contaminated control solution.
- ◆ Control solution that is too warm or too cold.
- ◆ Failure to discard the first drop of control solution and wipe the dispenser tip clean.
- ◆ Improper coding of the meter.
- ◆ Test strip deterioration.
- ◆ Meter malfunction.

**CAUTION:** If you continue to get control solution test results that fall outside of the range printed on the vial, the system may not be working properly. **Do not** use the system to test your blood if you continue to get test results that fall outside of the range. If you are unable to resolve the problem, call the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521**.

Be sure to read this section and the test strip package insert found in the test strip box carefully before testing. Make sure you have all items needed to test:

- ◆ ONE TOUCH® *Ultra* Meter
- ◆ ONE TOUCH® *Ultra* Test Strips
- ◆ ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Adjustable Blood Sampler
- ◆ ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Sterile Lancet



## Getting a Drop of Blood

**CAUTION:** To reduce the chance of infection:

- ◆ Never share a lancet or the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Sampler with anyone.
- ◆ Always use a new, sterile lancet. Lancets are for single use only.
- ◆ Avoid getting hand lotion, oils, dirt, or debris in or on the lancets and the ONE TOUCH *UltraSoft* Sampler.

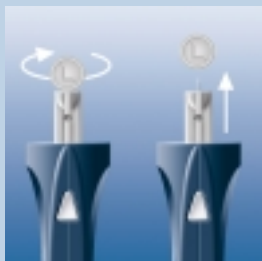


### STEP 1

#### Insert a Lancet in the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Adjustable Blood Sampler.

Twist the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Cap counterclockwise to remove it. Insert a lancet into the lancet holder and push down firmly until it is fully seated. Do not twist the lancet.

Twist the protective disk until it separates from the lancet.



Replace the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Cap. Turn the cap clockwise until it is snug but not too tight.



Adjust the puncture depth setting if necessary. Twist the knob toward the smaller bumps for a shallower puncture or toward the larger bumps for a deeper puncture.



### STEP 2

#### Cock the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Sampler.

Slide the ejection/cocking control back until it clicks. If it does not click, the ONE TOUCH *UltraSoft* Sampler may have been cocked when the lancet was inserted.





### STEP 3

#### **Wash Your Hands and the Puncture Site.**

Use warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly.

### STEP 4

#### **Select and Lance a Puncture Site.**

*Note:* The ONE TOUCH® *Ultra* System requires a very small blood drop to perform a test. You may obtain it from a **fingertip** or **arm**. The arm has fewer nerve endings than the fingertips and you may find it much less painful for obtaining blood. Choose a different spot each time you test. Repeated punctures in the same spot may cause soreness and calluses.



#### ***Fingertip.***

Hold the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Sampler **firmly** against the **side** of your finger. Press the release button.

#### ***Arm.***

*Note:* Consult your healthcare professional before you begin using the arm for testing. You may obtain glucose values from the arm that differ from the fingertip. This is a physiological difference that varies by individual as a result of factors like food intake, health state, and medication.

- ◆ Select a soft, fleshy area (away from bone), free of visible veins or excess hair.
- ◆ To increase blood flow to the site, you may wish to gently massage or apply heat to the area for a short time.
- ◆ If necessary, set the sampler for a deeper puncture. Press and hold the sampler to the site for a few seconds. Then press the release button and continue to hold the sampler against the site for a few more seconds. Allow enough time for an adequate blood drop to develop.

If bruising occurs, you may choose to lance a fingertip instead. If you are having difficulty obtaining blood from the arm, call the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521** for assistance.





Correct



Incorrect

## STEP 5

### Gently Massage the Area.

Gently massage the chosen area to obtain the required blood sample (1 microlitre in volume [• actual size]). **Do not smear the blood sample.** Proceed with your blood glucose test.

## STEP 6

### Remove the Lancet.

Remove the cap. Twist it counterclockwise. (*Optional:* To replace the protective disk on the lancet, place the disk on a hard surface and push the exposed tip into the protective disk.)

**Always use caution when removing the lancet.** Point it down and away. Push forward on the ejection/cocking control and eject the lancet directly into a container for sharp objects.


Return the ejection/cocking control to the middle position. Replace the cap.



## Step-by-Step Test Procedure

## STEP 1

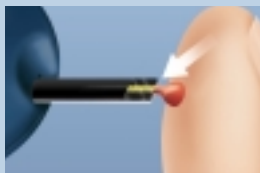
### Insert Test Strip.

Insert the test strip, contact bars end first and facing up, into the test port. The bars must be all the way into the meter to avoid an inaccurate result. The meter will turn on automatically. All segments will appear briefly on the display. Then the code number and  symbol will appear. Code the meter if necessary.



Insert This End

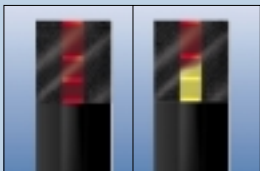




Correct



Incorrect



Good Sample

Sample  
Too Small

## STEP 2

### Apply Sample.

Obtain a rounded drop of blood using the ONE TOUCH® *UltraSoft*™ Adjustable Blood Sampler. **The blood sample must be at least 1 microlitre in volume** (• actual size) or you may get an inaccurate test result. When the ▲ symbol appears on the display, **touch and hold the drop of blood to the TOP EDGE of the test strip, where it meets the narrow channel.** Do not push your finger against the test strip or try to apply a smeared sample.

Hold the blood drop to the TOP EDGE of the test strip until blood has **completely filled** the confirmation window before the meter begins to count down. If the confirmation window does not fill completely before the meter begins to count down, do not add more

blood to the test strip; discard the test strip and retest. If you have trouble filling the test strip, contact the LifeScan Customer Care Line for assistance.

*Note:* If you do not apply a blood sample within two minutes, the meter will turn itself off. You must remove the test strip and insert it back into the meter to restart the test procedure.

## STEP 3

### Accurate Results in Just 5 Seconds.

Your blood glucose test result will appear after the meter counts down from “5” to “1.” Blood glucose test results are automatically stored in the meter memory. Turn the meter off by removing the test strip.

The ONE TOUCH® *Ultra* Meter provides accurate, plasma-calibrated test results that can be compared directly with laboratory results.



Plasma-Calibrated Result  
(Example)



(Example)

## Special Messages

The ONE TOUCH® *Ultra* Meter displays results between 1.1 and 33.3 mmol/L (20 to 600 mg/dL). If your test result is lower than 1.1 mmol/L (20 mg/dL), “LO” will appear on the meter display. **This indicates severe hypoglycemia (low blood glucose). You should immediately treat hypoglycemia as recommended by your healthcare professional.**

If your blood glucose test result is above 33.3 mmol/L (600 mg/dL), “HI” will appear on the meter display. **This indicates severe hyperglycemia (high blood glucose). You should seek immediate medical assistance.**

When your blood glucose test result is above 13.3 mmol/L (240 mg/dL) or reads “HI,” “ketones?” will appear on the meter display. **This message does not mean that the system detected ketones but that testing with a ketone test strip may be advisable.**

Your ONE TOUCH® *Ultra* Meter stores the 150 most recent blood glucose and control solution test results with date and time in its memory. It also provides you with 14- and 30-day averages of your blood glucose test results. You can review the test results in memory with these easy steps.

## STEP 1

### Enter the Memory Mode.

With the meter turned off, press the M button. The 14-day average will appear, indicating that you are in the memory mode. After three seconds, the 30-day average will appear for three seconds. You can then review the last 150 tests in the memory.

The 14-day average is calculated from the blood glucose results obtained during the last 14 days. It also indicates how many blood glucose tests have been performed within this period, e.g., 64n (64 tests in the last 14 days). When using the meter for the first time, “14 DAY AVG ---” will appear, showing that there are no test results in memory.

# USING THE METER MEMORY



(Example)



(Example)



(Example)

The 30-day average is calculated from the blood glucose results obtained during the last 30 days. It, too, indicates how many blood glucose tests have been performed, e.g., 138n (138 tests in the last 30 days). When using the meter for the first time, “30 DAY AVG ---” will appear, showing that there are no test results in memory.

*Note:* A *H* result will be included in your 14- and 30-day averages as 33.3 mmol/L; a *L* result will be included as 1.1 mmol/L. Results marked as control solution will not be included in your 14- and 30-day averages.

*Note:* You can enter the memory mode from the test mode. After completing a blood glucose or control solution test and while the test result is still on the display, press the M button. This will put the meter into the memory mode.

## STEP 2

### Recall Test Results.

After three seconds, the 30-day average will be replaced by the most recent test result with date and time. Press the C button once and the next most recent test result will appear. Each time you press and release the C button, the meter will recall up to your last 150 test results in order. When the memory is full, the oldest result is dropped as the newest is added. To move through the tests more quickly, press and hold the C button. Control solution tests will appear on the display with “ctl mem.”

*Note:* When using the meter for the first time, “mem ---” will appear, showing that there are no test results in memory.

## STEP 3

### Exit the Memory Mode.

Press the M button to turn off the meter.



(Example)



# VIEWING TEST RESULTS ON A PERSONAL COMPUTER



## Data Downloading

Transferring test results to your personal computer for home viewing requires IN TOUCH® Diabetes Management Software from LifeScan and a LifeScan Interface Cable. (IN TOUCH® Software, which includes the LifeScan Interface Cable, is not included with your ONE TOUCH® *Ultra* System and must be purchased separately.)

### STEP 1

#### Install IN TOUCH Software.

Install IN TOUCH Software on your computer following the instructions provided in the IN TOUCH® User's Manual.

### STEP 2

#### Connect the LifeScan Interface Cable.

Connect the LifeScan Interface Cable to a serial port on the back of your computer. With the meter turned off, connect the LifeScan Interface Cable to the data port

located on the bottom of the meter. *PC* will appear on the display once the first command is received, indicating that the meter is in the communication mode. You are now ready to transfer all test results—with date and time—stored in meter memory to your computer.

*Note:* While in the communication mode, you will be unable to perform a blood glucose test. If the meter is in the memory mode or the setting mode, it will not respond to computer commands.

### STEP 3

#### Transfer Data.

Following the instructions in the IN TOUCH® User's Manual, initiate the data transfer command. If no command is received within two minutes, the meter will turn itself off. Pressing the M button will also turn the meter off.

To learn more about IN TOUCH® Diabetes Management Software or to obtain a LifeScan Interface Cable separately, contact the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521**.



# COMPARING METER AND LABORATORY RESULTS

ONE TOUCH® *Ultra* Meter test results and laboratory test results are both expressed in plasma-equivalent units. However, the result you obtain from your meter may differ somewhat from your laboratory result due to normal variation. Meter results can be affected by factors and conditions that do not affect laboratory results in the same way. (See ONE TOUCH® *Ultra* Test Strip package insert for typical accuracy and precision data, and for important information on Limitations.) To make an accurate comparison between meter and laboratory results, follow the guidelines below.

## ***Before you go to the lab:***

- ◆ Perform a control solution test to make sure the meter is working properly.
- ◆ It is best to fast for at least eight hours before doing comparison tests.
- ◆ Take your meter with you to the lab.

## ***While at the lab:***

- ◆ Make sure that the samples for both tests (the meter test and the lab test) are taken and tested within 15 minutes of each other.

- ◆ Wash your hands before obtaining a blood sample.
- ◆ Never use your meter with blood that has been collected in a gray-top test tube.
- ◆ Use fresh capillary blood only.

You may still have a variation from the result because blood glucose levels can change significantly over short periods, especially if you have recently eaten, exercised, taken medication, or experienced stress.<sup>1</sup> In addition, if you have eaten recently, the blood glucose level from a fingerstick can be up to 3.9 mmol/L higher than blood drawn from a vein (venous sample) used for a lab test.<sup>2</sup> Therefore, it is best to fast for eight hours before doing comparison tests. Factors such as the amount of red blood cells in the blood (a high or low hematocrit) or the loss of body fluid (severe dehydration) may also cause a meter result to be different from a laboratory result.

## **References**

1. Surwit, R.S., and Feinglos, M.N.: *Diabetes Forecast* (1988), April, 49–51.
2. Sacks, D.B.: “Carbohydrates.” Burtis, C.A., and Ashwood, E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

# SETTING THE METER

The ONE TOUCH® *Ultra* Meter comes with the time, date, and unit of measurement preset. However, if you need to change the time, or if you remove the battery, you may need to enter the setting mode and reset.

## Setting the Time, Date, and Unit of Measurement

To set the time, you must first enter the setting mode. Start with the meter off. Then press and hold the M button for three seconds. The meter is now in the setting mode.

### STEP 1

#### Set the Hour.

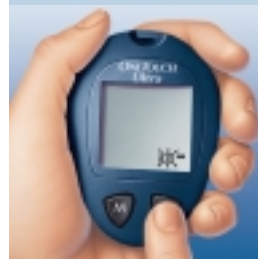
The time will appear first, with the **hour** setting flashing. Press and release the C button to advance one **hour**. To move faster, hold the C button down. With the correct hour on the display, press the M button and the minutes setting will start flashing.



### STEP 2

#### Set the Minutes.

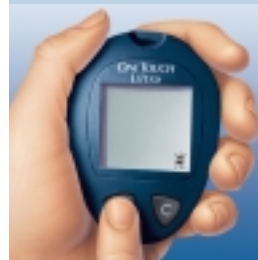
Press and release the C button to advance one **minute**. To move faster, hold the C button down. With the correct minute on the display, press the M button and the 12-hour format (AM/PM) setting will start flashing.



### STEP 3

#### Set the Time Format.

The meter can display the time in either a 12-hour format (AM/PM) or a 24-hour format (00:00 to 23:59). The 12-hour format is preset in the meter. If you wish to display the time in the 24-hour format, press the C button. With the preferred time format on the display, press the M button and the year setting will start flashing.



*Before setting the date, you must have first set the time.*



## STEP 4

### Set the Year.

Press and release the C button to advance one **year**. To move faster, hold the C button down. With the correct year on the display, press the M button and the date will appear on the display with the month segment flashing.



## STEP 5

### Set the Month.

Press and release the C button until the correct **month** appears. To move faster, hold the C button down. With the correct month on the display, press the M button and the day segment will start flashing.



## STEP 6

### Set the Day.

Press and release the C button until the correct **day** appears. To move faster, hold the C button down. With the correct day on the display, press the M button and the current unit of measurement will start flashing.

*Note:* Your ONE TOUCH® *Ultra* Meter displays 14- and 30-day averages which you can access from the meter memory. These averages are calculated from results obtained during the 14 and 30 days preceding the current date and time settings. When the date and time are changed, the 14- and 30-day averages may change.

The ONE TOUCH *Ultra* Meter can display test results in millimoles per litre (mmol/L) or milligrams per decilitre (mg/dL). The mmol/L unit is standard in Canada. The mg/dL unit is standard in the United States.

## STEP 7

### Select mmol/L or mg/dL.

Press and release the C button until the unit of measurement you are choosing appears on the display.





## STEP 8

### Exit the Setting Mode.

After choosing your unit of measurement, press the M button to turn off the meter. The meter will display all test results in this unit of measurement.

*Note:* You must move through the hour, minutes, time format, year, month, day, and unit of measurement to turn off the meter and exit the setting mode.

## Maintenance

Your ONE TOUCH® *Ultra* Meter does not require special maintenance. As no blood or control solution comes in contact with the meter, there is no special cleaning required. Take care to avoid getting dirt, dust, blood, control solution, or water inside the meter through the test port or data port. Store the meter in its carrying case after each use.




A cloth dampened with water and mild detergent can be used to wipe down the outside of the meter. Your ONE TOUCH *Ultra* Meter is a precision instrument. Please handle it with care.

# CARING FOR YOUR METER

## Battery

Your ONE TOUCH® *Ultra* Meter comes with one 3.0 V (#2032 or equivalent) lithium battery that is already installed. The battery will provide you with enough power to perform about 1,000 tests. When replacing the battery, use only a 3.0 V (#2032 or equivalent) lithium battery.

The meter will alert you when the power is getting low by displaying two different messages:

1. The  symbol appears on the display with the unit of measurement when the meter is turned on and all other display messages are functional. From the time the  symbol first appears, there is enough power left for about 50 tests. The test results will be accurate, but it is time to change the battery.
2. The  symbol appears on the display by itself. This means that the battery will not provide enough power for a test. You must change the battery.

To replace the battery, make sure that the meter is turned off. Turn the meter over and locate the battery compartment.

1. Open the battery compartment by pressing up on the tab and pulling the battery compartment cover toward you.
2. Remove the old battery by pulling upward on the ribbon. Insert one 3.0 V (#2032 or equivalent) lithium battery, making sure the positive “+” side of the battery is facing up.
3. Place the battery compartment cover over the battery compartment. Push down on the battery compartment cover until you hear the tab click into place.




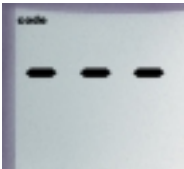


### Note:

- ◆ Replacing the battery **does not** affect the meter’s memory (previous test results stored in memory). However, the time and date settings may need to be updated.
- ◆ The first time you turn on the meter after replacing the battery, the meter may go into the setting mode. At this time, you may update the time and date settings.



# DISPLAY MESSAGES AND PROBLEM-SOLVING GUIDE

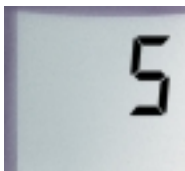
Following is a summary of all display messages and symbols. These messages help to identify certain problems but do not appear in all cases when a problem has occurred. Improper use may cause an inaccurate result without producing an error message or a symbol. In the event of a problem, refer to the information under ACTION.

MESSAGE	WHAT IT MEANS	ACTION
	System check. Appears upon insertion of a test strip or whenever the meter is turned on. Verifies that all segments are present on the display.	If segments are missing, contact the LifeScan Customer Care Line for further action. Missing segments can lead to the wrong interpretation of the displayed test result.
	This message appears immediately after the system check if your meter has not been coded.	See “Coding the Meter,” pages 8–10.
 <p>(Example)</p>	This is the code number stored in the meter.	Make sure that this code number matches the code number on the vial of the test strips you are using.
	The system is ready to accept a blood sample.	You may now apply the blood sample.

**MESSAGE****WHAT IT MEANS****ACTION**

The system is ready to accept a control solution test sample.

You may now apply the control solution.



Five-second count-down. The meter is calculating the result. At the end of the count-down, the meter will display the test result.

No action required.



(Example)

A blood glucose test result in mmol/L.

No action required.



(Example)

A blood glucose test result in mg/dL.

No action required.

**MESSAGE****WHAT IT MEANS****ACTION**

(Example)

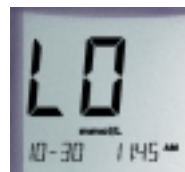
A blood glucose test result with a suggestion to check your ketone levels.

You may want to check your ketone levels. Act according to instructions of your healthcare professional.



Your blood glucose level is higher than 33.3 mmol/L (600 mg/dL).

This message indicates very high blood sugar. You should recheck your glucose level and if “HI” call your doctor immediately.



Your blood glucose level is lower than 1.1 mmol/L (20 mg/dL).

This message indicates very low blood sugar. You should treat this condition according to the recommendations of your healthcare professional.



(Example)

A blood glucose test result stored in the memory.

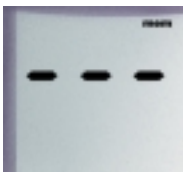
No action required.

MESSAGE	WHAT IT MEANS	ACTION
---------	---------------	--------



(Example)

A control solution test result stored in the memory. No action required.



There is no test result stored in this place in the memory. No action required.



(Example)

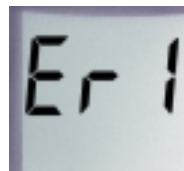
Average of the last 14 days (64n means that 64 tests were performed within this period). No action required.



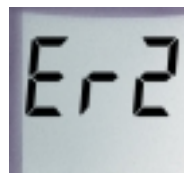
(Example)

Average of the last 30 days (138n means that 138 tests were performed within this period). No action required.

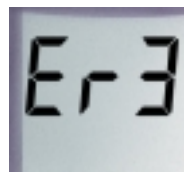
MESSAGE	WHAT IT MEANS	ACTION
---------	---------------	--------





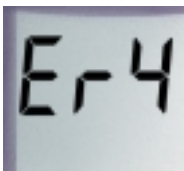
Error message that indicates that there is a problem with the meter. Review the instructions and try again with a new test strip. If the problem persists, contact the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521**.



Error message could be caused by a used test strip, or a temporary or permanent electronics problem occurred. Repeat the test with a new test strip. If the error message appears again, contact the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521**.

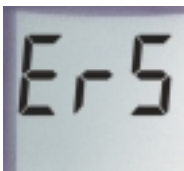


Error message that indicates that the blood sample was applied before  appeared on the display. Repeat the test with a new test strip. Apply blood sample only after  appears on the display.

**MESSAGE****WHAT IT MEANS****ACTION**

Error message that indicates that there may be a problem with the test strip, e.g., the test strip may have been damaged, moved or removed during testing, or inserted improperly.

Check that the code number on the meter display matches the code number on the test strip vial. Check the test strip for damage. Code the meter or retest as necessary. Repeat the test. If the error message appears again, contact the LifeScan Customer Care Line at **1 800 663-5521**.



Error message that indicates that the meter has detected a problem with the test strip. Possible causes are incorrect blood (or control solution) application or a damaged test strip.

Repeat the test with a new test strip. Hold the sample to the test strip until the meter begins to count down.

**MESSAGE****WHAT IT MEANS****ACTION**

The battery sign appears on the display with the unit of measurement. The power of the battery is getting low. You can complete about 50 more tests from the time this symbol first appears.

Test results will still be accurate, but replace the battery as soon as possible.



The battery sign appears on the display by itself. The power of the battery is too low to run a test.

Replace the battery at once. The meter will not operate.

## MESSAGE

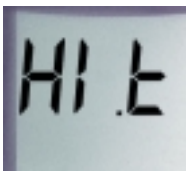
## WHAT IT MEANS

## ACTION



The temperature of the air, meter, or test strips was below the system operating range. You cannot perform a test until the meter and test strips reach a temperature within the operating range of 6–44°C (43–111°F).

Repeat the test after the meter and test strips have reached a temperature within the operating range.




The temperature of the air, meter, or test strips was above the system operating range. You cannot perform a test until the meter and test strips reach a temperature within the operating range of 6–44°C (43–111°F).

Repeat the test after the meter and test strips have reached a temperature within the operating range.

### If the meter does not display a message after inserting a test strip:

PROBABLE CAUSE	WHAT TO DO
a. Battery exhausted.	Replace the battery.
b. Battery incorrectly installed or absent.	Check that the battery is correctly installed with the positive “+” side up.
c. Test strip inserted upside down or incompletely.	Insert the test strip correctly with the contact bars end first and facing up.
d. Defective meter.	<b>Call 1 800 663-5521.</b>

### If the test does not start after applying the sample:

PROBABLE CAUSE	WHAT TO DO
a. Insufficient blood sample.	Repeat the test with a new test strip and a larger sample.
b. Defective test strip.	Repeat the test with a new test strip.
c. Sample applied after automatic shutoff (two minutes after last user action).	Repeat the test with a new test strip; apply sample only when  appears on the display.
d. Defective meter.	<b>Call 1 800 663-5521.</b>

# SPECIFICATIONS

## *The ONE TOUCH® Ultra Blood Glucose Meter complies with the following standards:*

CAN/GSA C22.2 No. 601.1-M90  
“Medical Electrical Equipment - Part 1: General Requirements for Safety” (Complies with UL 2601-1).

EN 60601-1-2 (1993) “Medical electrical equipment: Part 1, Section 1.2 Collateral standard: EMC requirements & tests.”

EN 50082-1 (1998) “Electromagnetic Compatibility, Generic Immunity Standard, Part 1, Residential, Commercial & Light Industry.”

- Internally powered equipment.
- No patient-applied parts.
- This unit is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen, or nitrous oxide.

**Result Range:** 1.1 to 33.3 mmol/L  
(20 to 600 mg/dL)

**Calibration:** Plasma-equivalent

**Sample:** Fresh capillary whole blood

**Sample Size:** Minimum 1 microlitre

**Test Time:** 5 seconds

**Assay Method:** Glucose oxidase biosensor

**Power Source:** One replaceable 3.0 V (#2032 or equivalent) lithium battery

**Battery Life:** 1,000 tests, or about one year at three tests per day

**Glucose Units:** Either mmol/L or mg/dL

**Memory:** 150 blood glucose and control solution tests

**Automatic Shutoff:** Two minutes after last user action

**Size:** 7.9 cm × 5.7 cm × 1.9 cm

**Weight:** 42.5 grams with battery

**Operating Ranges:**

**Temperature** 6–44°C/43–111°F

**Relative Humidity** 10–90%

**Hematocrit** 30–55%

The makers guarantee that the ONE TOUCH® *Ultra* Meter shall be free of defects in material and workmanship for a period of six years. This guarantee is valid from the date of purchase. The guarantee extends only to the original purchaser and is not transferable.

# GUARANTEE

Times of Day	Glucose Ranges for People Without Diabetes, mmol/L	Your Target Ranges, mmol/L
Before breakfast	3.9–5.8	_____
Before lunch or dinner	3.9–6.1	_____
1 hour after meals	Less than 8.9	_____
2 hours after meals	Less than 6.7	_____
Between 2 and 4 AM	Greater than 3.9	_____

Source: Krall, L.P., and Beaser, R.S.: *Joslin Diabetes Manual*. Philadelphia: Lea and Febiger (1989), 138.

Meter Serial No. \_\_\_\_\_

**Important phone numbers:**

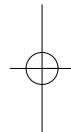
LifeScan Customer Care Line (Monday–Friday 9AM–8PM Eastern Time, 6AM–5PM Pacific Time): **1 800 663-5521**

\_\_\_\_\_  
Healthcare Professional

\_\_\_\_\_  
Pharmacist

\_\_\_\_\_  
Diabetes Educator

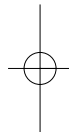
\_\_\_\_\_  
Other



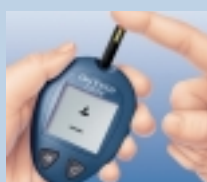
# ONETOUCH® *Ultra*

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA GLYCÉMIE

**Manuel du propriétaire**



# RÉSUMÉ DE LA PROCÉDURE DE TEST



*Ce résumé n'est destiné qu'à servir de référence rapide. Il n'a pas été conçu dans le but de remplacer le Manuel du propriétaire de lecteur ONE TOUCH® Ultra. Veuillez lire le manuel au complet avant de commencer à vérifier votre glycémie.*

- 1. Insérez la bandelette.** Le lecteur se met automatiquement en fonction.
- 2. Appliquez l'échantillon.** Touchez le BORD SUPÉRIEUR de la bandelette avec une goutte de sang et maintenez-la contre la bandelette à l'embouchure de l'étroit canal.
- 3. Tenez la goutte de sang contre le BORD SUPÉRIEUR** jusqu'à ce que la fenêtre de confirmation soit **complètement remplie**, avant que le lecteur commence le compte à rebours. Si la fenêtre de confirmation ne se remplit pas complètement, n'ajoutez pas de sang sur la bandelette de test. Jetez la bandelette de test et reprenez le test.
- 4. Des résultats précis obtenus en 5 secondes seulement.**

## **Cher utilisateur du système ONE TOUCH® Ultra :**

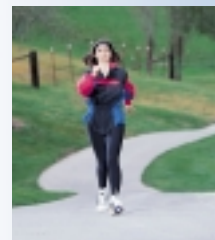
Vous avez choisi un des meilleurs systèmes de surveillance de la glycémie présentement sur le marché. Ce manuel contient des renseignements importants que vous devez connaître au sujet de votre système ONE TOUCH Ultra. Veuillez le lire attentivement.

Votre système ONE TOUCH Ultra vous fournit des résultats précis qui sont ajustés à des valeurs plasmatiques. Ceci permet, à vous et à votre médecin, de comparer plus facilement les résultats obtenus à l'aide de votre lecteur à ceux obtenus par le laboratoire. Si vous utilisiez auparavant un autre type de lecteur de glycémie, il se peut que vous constatiez que les résultats obtenus avec le système ONE TOUCH Ultra sont à peu près 12 pour cent plus élevés que ceux que vous obteniez auparavant.

La surveillance de la glycémie joue un rôle important dans le contrôle de votre diabète. Une étude à long terme a montré que le maintien des taux de glycémie à des valeurs se situant près de la normale peut réduire les risques de complications du diabète de près de 60 %\*. Les résultats que vous obtenez grâce à votre système ONE TOUCH Ultra peuvent vous aider, vous et votre professionnel de la santé, à surveiller et à ajuster votre plan de traitement de façon à mieux contrôler votre diabète.

Une carte d'enregistrement de la garantie accompagne votre système ONE TOUCH Ultra. Veuillez la remplir et nous la poster, ou, si vous préférez la remplir en ligne, veuillez visiter [lifescanCanada.com](http://lifescanCanada.com).

\* Position exprimée par l'American Diabetic Association au sujet du *Diabetes Control and Complications Trial (1993)* (Étude sur le contrôle du diabète et de ses complications).



*Le système ONE TOUCH® Ultra est conçu pour une utilisation à l'extérieur de corps (utilisation diagnostique in vitro). Son utilisation se limite donc à la vérification du taux de glucose (sucre) dans des échantillons de sang entier fraîchement prélevés, provenant des capillaires. Le système ONE TOUCH Ultra est aussi conçu pour être utilisé à domicile ou en milieu clinique. Par contre, il ne doit pas être utilisé pour établir un diagnostic de diabète ou pour vérifier la glycémie des nouveau-nés.*

#### **ATTENTION :**

Avant d'utiliser un appareil quelconque pour vérifier le taux de sucre dans votre sang (glycémie), lisez attentivement les instructions et exercez-vous à effectuer les tests. Effectuez tous les tests de contrôle de la qualité suggérés et consultez un professionnel de la santé qui s'occupe de diabète. Ces recommandations sont communes à tous les systèmes de surveillance de la glycémie, et elles ont reçu l'appui de la section des éducateurs en diabète de l'Association canadienne du diabète.

## **Renseignements importants**

- ◆ Une déshydratation importante et une perte excessive de liquides peuvent donner des résultats inférieurs aux valeurs réelles. Si vous croyez souffrir de déshydratation importante, consultez immédiatement un professionnel de la santé.
- ◆ Lorsque le résultat d'un test est inférieur à 3,3 mmol/L (60 mg/dL), on parle de taux bas de glucose (hypoglycémie), tandis qu'on parle de taux de glucose élevé (hyperglycémie) lorsque le résultat d'un test est supérieur à 13,3 mmol/L (240 mg/dL). Si vous obtenez des résultats inférieurs à 3,3 mmol/L ou supérieurs à 13,3 mmol/L et que vous ne ressentez aucun symptôme, refaites d'abord le test. Par contre, si vous avez des symptômes, ou si vous continuez à obtenir des résultats qui sont inférieurs à 3,3 mmol/L ou supérieurs à 13,3 mmol/L, suivez les conseils de traitement que vous avez reçus de votre professionnel de la santé.
- ◆ Si vous ressentez des symptômes et qu'ils ne concordent pas avec les résultats de glycémie que vous obtenez, ET CE, bien que vous ayez suivi les instructions données dans votre manuel du propriétaire du lecteur ONE TOUCH® Ultra, appelez votre professionnel de la santé.
- ◆ Une numération des globules rouges (taux d'hématocrite) qui est très élevée (supérieure à 55 %) ou qui est très basse (inférieure à 30 %) peut fausser les tests et donner des résultats erronés.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
Le système de surveillance de la glycémie ONE TOUCH® <i>Ultra</i>	1
Le lecteur de glycémie ONE TOUCH® <i>Ultra</i>	2
Les bandelettes de test ONE TOUCH® <i>Ultra</i>	6
<b>AVANT D'EFFECTUER UN TEST</b>	<b>8</b>
Vérification de l'écran d'affichage	8
Codage du lecteur	8
Vérification du système avec la solution de contrôle ONE TOUCH® <i>Ultra</i>	11
<b>TEST SANGUIN</b>	<b>17</b>
Prélèvement d'une goutte de sang	18
La procédure : étape par étape	23
Messages spéciaux	26

<b>UTILISATION DE LA MÉMOIRE DU LECTEUR</b>	<b>27</b>
<b>RÉVISION DES RÉSULTATS DES TESTS SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL</b>	<b>30</b>
Téléchargement des données	30
<b>COMPARAISON DES RÉSULTATS DU LECTEUR À DES RÉSULTATS OBTENUS EN LABORATOIRE</b>	<b>32</b>
<b>RÉGLAGE DU LECTEUR</b>	<b>34</b>
Réglage de l'heure, de la date et des unités de mesure	34
<b>ENTRETIEN DE VOTRE LECTEUR</b>	<b>39</b>
Entretien	39
Pile	40
<b>MESSAGES AFFICHÉS ET GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES</b>	<b>42</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES</b>	<b>52</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>53</b>



**ATTENTION** : Vérifiez votre système ONE TOUCH® *Ultra* pour vous assurer que le sceau extérieur de l'emballage est bien là et qu'il n'a pas été brisé. Dans l'une de ces éventualités, veuillez retourner le système à votre marchand.

## Le système de surveillance de la glycémie ONE TOUCH® *Ultra*

Les trois principales composantes du système de surveillance de la glycémie ONE TOUCH *Ultra* sont : le lecteur de glycémie ONE TOUCH® *Ultra*, les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra* et la solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra*. Ces trois produits ont été conçus pour être utilisés conjointement. Ils ont été éprouvés et ont démontré qu'ils pouvaient être utilisés dans un même système pour produire des résultats précis d'analyse de la glycémie. Le lecteur ONE TOUCH *Ultra* ne doit être utilisé qu'avec les bandelettes de test ONE TOUCH *Ultra* et la solution de contrôle ONE TOUCH *Ultra*.

Votre système comprend :

- ◆ Le lecteur ONE TOUCH® *Ultra*
- ◆ Les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra*
- ◆ La solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra*
- ◆ Le dispositif réglable de prélèvements sanguins ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup>
- ◆ Des lancettes stériles ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup>
- ◆ Le manuel du propriétaire
- ◆ Un étui de transport
- ◆ Un guide de référence rapide
- ◆ Une carte d'enregistrement de la garantie
- ◆ Un carnet de résultats
- ◆ Une pile au lithium de 3,0 volt (déjà installée)

## INTRODUC- TION

## Le lecteur de glycémie ONE TOUCH® Ultra

### ÉCRAN D’AFFICHAGE

Les résultats de vos tests y sont affichés. C’est sur ce grand écran facile à lire que sont affichés les pictogrammes et les brefs messages qui servent à vous guider tout au long du test.

### TOUCHE M

La touche M (Mode) est utilisée pour régler le lecteur, entrer en mode mémoire, mettre le lecteur en fonction ou le fermer.

### PORT D’ACCÈS

Le port d’accès sert à brancher le câble d’interface LifeScan. Ce câble est utilisé pour télécharger les résultats de vos tests dans un ordinateur pour en faire l’analyse avec le logiciel de suivi du diabète IN TOUCH®.



### PORT D’ANALYSE

C’est dans ce port d’analyse que vous insérez les bandelettes de test ONE TOUCH® Ultra pour effectuer un test. Le lecteur se met en fonction automatiquement, lorsque vous insérez une bandelette de test.

### TOUCHE C

La touche C (Changement) est utilisée pour modifier la date et l’heure, le numéro de code et les unités de mesure. Elle sert aussi à indiquer qu’il s’agit d’une vérification de contrôle effectuée à l’aide de la solution de contrôle et à revoir les résultats en mode mémoire.

## Les segments de l'affichage du lecteur ONE TOUCH® Ultra

### CTL

Indique qu'il s'agit du résultat d'une vérification effectuée à l'aide de la solution de contrôle.

### CODE

Apparaît en même temps que le numéro de code des bandelettes de test utilisées.

### PICTOGRAMME REPRÉSENTANT UNE GOUTTE DE SANG

Ce pictogramme vous dit qu'il est temps de déposer l'échantillon de sang.

### PICTOGRAMME REPRÉSENTANT UNE PILE

Apparaît lorsque la pile est faible ou qu'elle doit être remplacée.

### KETONES?

Apparaît lorsque le résultat de glycémie est supérieur à 13,3 mmol/L.

### MEM

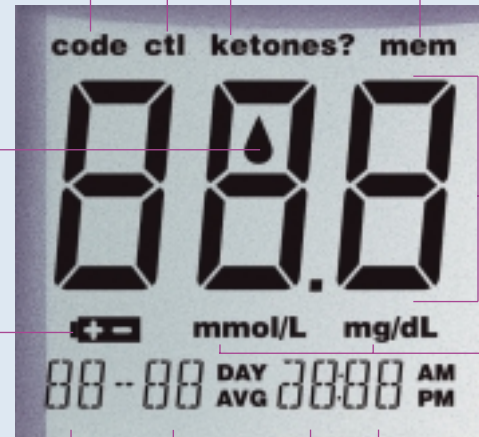
Indique qu'il s'agit d'un résultat de test emmagasiné en mémoire.

### ZONE D'INSCRIPTION DES RÉSULTATS

Les résultats sont affichés dans cette zone. (Un point décimal apparaît lorsque le résultat est affiché en millimoles par litre.)

### UNITÉS DE MESURE

Selon le réglage qui aura été choisi, le terme mmol/L ou mg/dL accompagnera le résultat du test.



MOIS

JOUR

HEURE

MINUTES

## Les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra*

Le système de surveillance de la glycémie ONE TOUCH® *Ultra* sert à mesurer la quantité de sucre (glucose) dans un échantillon de sang entier. Le sang est appliqué sur la zone cible située au BORD SUPÉRIEUR de la bandelette de test ONE TOUCH® *Ultra*. La bandelette aspire d'elle-même, automatiquement, la quantité de sang dont elle a besoin dans la cellule où se produit la réaction.

Les parties de la bandelette de test ONE TOUCH® *Ultra* sont :

### Bord supérieur

C'est là que vous appliquez la goutte de sang; à l'embouchure de l'étroit canal au bord supérieur de la bandelette de test.

### Fenêtre de confirmation

C'est là que vous pouvez vérifier si la quantité de sang déposée sur la zone cible au BORD SUPÉRIEUR de la bandelette était suffisante.

### Contacts

Insérez cette extrémité de la bandelette de test dans le lecteur. Poussez-la bien à fond jusqu'à ce qu'elle se bloque.



Consultez les pages 17 à 26, *Test sanguin*, pour des instructions complètes.

## Renseignements importants à propos des bandelettes de test

- ◆ Conservez les emballages de bandelettes de test dans un endroit frais et sec, à moins de 30° C (86° F). Il ne faut pas les exposer à la chaleur ou à la lumière directe du soleil, ni les réfrigérer.
- ◆ Conservez les bandelettes de test **dans leur propre flacon**; il ne faut pas les placer dans un autre contenant, ni les changer de flacon.
- ◆ Aussitôt après avoir retiré une bandelette de test ONE TOUCH® *Ultra* du flacon, refermez hermétiquement le bouchon.
- ◆ **Si vos mains sont propres et sèches, vous pouvez toucher sans crainte toute partie de la bandelette de test**, que ce soit en la retirant du flacon ou en l'insérant dans le lecteur.
- ◆ Utilisez la bandelette de test aussitôt que vous l'avez retirée du flacon.
- ◆ La première fois que vous ouvrez le flacon, inscrivez sur l'étiquette la date où vous l'avez ouvert. En effet, il faut jeter les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra* inutilisées et le flacon, trois mois après avoir ouvert le flacon pour la première fois.
- ◆ Appliquez seulement une goutte de sang ou de solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra* sur le bord supérieur de la bandelette. Si vous appliquez une autre substance sur la zone cible, vous obtiendrez des résultats erronés.
- ◆ N'utilisez pas les bandelettes de test après la date de péremption imprimée sur l'emballage; vous obtiendriez des résultats erronés.
- ◆ Il ne faut ni plier, ni couper, ni endommager de quelque façon que ce soit une bandelette de test ONE TOUCH® *Ultra*.

**MISE EN GARDE** : Conservez les flacons de bandelettes de test hors de la portée des enfants. Le bouchon peut bloquer les voies respiratoires s'il est avalé. De plus, ce bouchon contient une petite pochette remplie d'un agent dessiccateur qui peut être nocif s'il est inhalé ou avalé. Cet agent peut aussi irriter la peau et les yeux.

# AVANT D'EFFEC- TUER UN TEST



## Vérification de l'écran d'affichage

Chaque fois que vous insérez une bandelette de test dans le lecteur ONE TOUCH® *Ultra* ou que vous mettez le lecteur en marche, tous les segments de l'écran d'affichage apparaissent brièvement. Ceci vous avertit que le lecteur est en train de faire une autovérification du système et vous permet de vérifier si tous les segments de l'affichage fonctionnent correctement. (Consulter le manuel aux pages 4 et 5 pour en savoir plus à propos des segments de l'affichage.)

## Codage du lecteur

Afin d'obtenir des résultats exacts, on se sert de numéros de code pour étalonner le lecteur ONE TOUCH *Ultra* selon les bandelettes de test ONE TOUCH *Ultra*. Vous devez coder le lecteur avant de l'utiliser pour la première fois. De plus, vous devez le recoder chaque fois que vous changez de flacon de bandelettes de test ONE TOUCH *Ultra*. Chaque fois que vous effectuez un test, vérifiez si le numéro de code qui apparaît à l'écran du lecteur est le même que celui imprimé sur l'étiquette du flacon de bandelettes de test.

**ATTENTION :** Si le numéro de code de l'affichage ne concorde pas à celui imprimé sur le flacon de bandelettes de test, les résultats des tests peuvent être inexacts.

## ÉTAPE 1

### Entrée en mode code.

Le lecteur étant hors fonction, insérez une bandelette de test ONE TOUCH® *Ultra* pour mettre le lecteur en marche. Tous les segments de l'écran d'affichage apparaissent. Puis, le numéro de code est affiché à l'écran pendant trois secondes.



(Exemple)

## ÉTAPE 2

### Comparaison des numéros de code.

Comparez le numéro de code affiché à l'écran du lecteur avec le numéro de code imprimé sur le flacon de bandelettes de test. Si les deux numéros sont identiques, vous pouvez commencer à effectuer des tests. Si les numéros ne concordent pas, passez à l'étape 3. Lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois, trois tirets (---) apparaîtront, signifiant qu'aucun code n'a été entré en mémoire.



(Exemple)



(Exemple)



## ÉTAPE 3

### Codage du lecteur.

Appuyez sur la touche C pour choisir le numéro de code voulu. Chaque fois que vous appuyez sur la touche C et que vous la relâchez, le numéro augmente d'un chiffre. Pour un déroulement plus rapide, maintenez la touche C enfoncée. Après avoir choisi le bon numéro de code, il clignotera pendant trois secondes puis il cessera de clignoter. Après trois secondes, le symbole ▲ apparaîtra, indiquant que le système ONE TOUCH® *Ultra* est prêt pour effectuer des tests.

### Vérification du système avec la solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra*

La solution de contrôle ONE TOUCH *Ultra* est utilisée pour vérifier si **le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent bien ensemble en tant que système** et si vous effectuez les tests correctement. Pour obtenir des résultats précis, il est très important de procéder régulièrement à cette vérification toute simple.

La solution de contrôle ONE TOUCH *Ultra* contient une quantité connue de glucose qui réagit avec les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra*. Vous devez comparer le résultat du test de contrôle effectué à l'aide de la solution de contrôle à **l'échelle de valeurs cibles imprimée sur l'étiquette du flacon des bandelettes de test**. La solution de contrôle doit être utilisée pour :

- ◆ se familiariser avec la procédure de test.
- ◆ s'assurer que le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent bien ensemble.
- ◆ s'assurer que les tests sont effectués correctement.



Avant d'utiliser le lecteur ONE TOUCH® *Ultra* une première fois pour vérifier votre glycémie, familiarisez-vous avec l'appareil en effectuant quelques tests à l'aide de la solution de contrôle. Lorsque vous aurez fait trois tests consécutifs dont les résultats se situeront dans l'échelle des valeurs cibles de la solution de contrôle, vous serez prêt à vérifier la quantité de glucose dans votre sang.

#### **Procédez à un test à l'aide de la solution de contrôle :**

- ◆ Lorsque que vous commencez à utiliser les bandelettes provenant d'un nouveau flacon.
- ◆ Au moins une fois par semaine.
- ◆ Chaque fois que vous soupçonnez que le lecteur ou les bandelettes ne fonctionnent pas correctement.
- ◆ Lorsque les résultats de vos tests de glycémie ne concordent pas avec vos symptômes ou lorsque vous pensez que les résultats sont erronés.
- ◆ Si vous laissez tomber le lecteur.

Le test à l'aide de la solution de contrôle s'effectue de la même manière qu'un test de glycémie sauf qu'on utilise alors la solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra* au lieu d'une goutte de sang.

### **Renseignements importants à propos des tests effectués à l'aide de la solution de contrôle**

- ◆ N'utilisez que la solution de contrôle ONE TOUCH® *Ultra*.
- ◆ Vérifiez la date de péremption imprimée sur la bouteille de solution. **Ne pas** l'utiliser si elle est périmée.
- ◆ La solution de contrôle, le lecteur et les bandelettes de test doivent être à une température ambiante entre 20–25 °C (68–77 °F) avant de les utiliser.
- ◆ Agitez vigoureusement le flacon, jetez la première goutte de solution de contrôle ONE TOUCH *Ultra* et, essayez le bout de la bouteille pour que l'échantillon soit bon et pour obtenir un résultat précis.
- ◆ N'utilisez pas la solution plus de trois mois après avoir ouvert la bouteille pour la première fois. Inscrivez sur l'étiquette de la bouteille, la date où vous devez jeter la solution inutilisée. **Jetez la solution restante après trois mois.**
- ◆ Fermez hermétiquement la bouteille et conservez la solution de contrôle à une température inférieure à 30° C (86° F). Ne pas réfrigérer la solution.

**ATTENTION :** L'échelle de valeurs cibles de la solution de contrôle, imprimée sur les flacons de bandelettes de test, ne tient que pour la solution de contrôle ONE TOUCH *Ultra*. Elle sert à vérifier le fonctionnement du lecteur et des bandelettes. **Il ne s'agit pas de l'échelle de valeurs recommandées pour votre glycémie.**

## Comment effectuer une vérification à l'aide de la solution de contrôle :

### ÉTAPE 1

#### Insérez la bandelette de test.

Tenant la bandelette de test face vers le haut, insérez-la, les contacts en premier, dans le port d'analyse. (Les contacts doivent être insérés complètement dans le lecteur pour obtenir des résultats précis.) Le lecteur se mettra en marche automatiquement. Tous les segments de l'écran d'affichage apparaîtront brièvement. Puis, le « code 12 », par exemple, suivi du symbole  $\Delta$  apparaîtront. Assurez-vous que le code affiché à l'écran est le même que celui imprimé sur le flacon des bandelettes de test. Si les codes ne concordent pas, codez le lecteur correctement.

Lorsque que le symbole  $\Delta$  apparaît à l'écran, appuyez sur la touche C. Le symbole « ctl » apparaîtra à l'écran. Lorsque le signe « ctl » sera affiché, le lecteur marquera le prochain test, comme étant une vérification effectuée à l'aide de la solution de contrôle. Si vous décidez de ne pas faire une vérification à l'aide de la solution de contrôle, appuyez une seconde fois sur la touche C et le symbole « ctl » disparaîtra.



*Note* : Chaque fois que vous effectuez une vérification à l'aide de la solution de contrôle, vous devez marquer ce test du symbole « ctl » pour qu'il puisse être distingué d'un test de glycémie dans la mémoire du lecteur et qu'il ne serve pas pour établir la moyenne des 14 ou 30 derniers jours.

### ÉTAPE 2

#### Appliquez la solution de contrôle.

Agitez vigoureusement la bouteille de solution de contrôle. Enlevez le bouchon. Pressez la bouteille et jetez la première goutte. Essuyez le bout du flacon pour que le résultat soit précis. Pressez à nouveau la bouteille et déposez la deuxième goutte au BORD SUPÉRIEUR de la bandelette de test, à l'embouchure de l'étroit canal, jusqu'à ce que la solution soit aspirée dans la bandelette de test, que la fenêtre de confirmation soit remplie et que le lecteur commence le compte à rebours.



### ÉTAPE 3

#### Le résultat apparaît en 5 secondes.

Le lecteur effectue un compte à rebours affichant les secondes de « 5 » à « 1 », puis le résultat de la vérification effectuée à l'aide de la solution de contrôle apparaît à l'écran. Comparez le résultat obtenu à l'échelle de valeurs cibles imprimée sur le flacon des bandelettes de test. Le résultat doit se situer dans cette échelle.



(Exemple)

## Comparaison des résultats obtenus à l'aide de la solution de contrôle

Si le résultat tombe à l'extérieur de l'échelle imprimée sur le flacon contenant les bandelettes de test, refaites le test. Il se peut que vous obteniez des résultats hors cible dans les circonstances suivantes :

- ◆ Une erreur s'est glissée en effectuant la vérification.
- ◆ La solution de contrôle n'a pas été agitée vigoureusement.
- ◆ La solution de contrôle est périmée ou a été contaminée.
- ◆ La solution de contrôle est trop chaude ou trop froide.
- ◆ La première goutte de solution de contrôle n'a pas été jetée ou le bout du flacon n'a pas été nettoyé.
- ◆ Le lecteur n'a pas été codé correctement.
- ◆ La bandelette de test est endommagée.
- ◆ Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

**ATTENTION :** Si, en effectuant des vérifications à l'aide de la solution de contrôle, vous obtenez continuellement des résultats à l'extérieur de l'échelle de valeurs cibles imprimée sur l'étiquette du flacon de bandelettes de test, le système ne fonctionne peut-être pas correctement. **Ne pas utiliser** le système pour effectuer un test de glycémie tant que vous n'obtiendrez pas un résultat de vérification se situant dans l'échelle de valeurs cibles. Si vous êtes incapable de résoudre le problème, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521**.

Assurez-vous de lire attentivement cette section et la notice d'accompagnement des bandelettes de test que vous trouverez à l'intérieur de l'emballage des bandelettes avant de vérifier votre glycémie. Assurez-vous aussi d'avoir tous les articles nécessaires pour effectuer le test :

- ◆ Le lecteur ONE TOUCH® *Ultra*.
- ◆ Les bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra*.
- ◆ Le dispositif réglable de prélèvements sanguins ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>mc</sup>.
- ◆ Une lancette stérile ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>mc</sup>.



## Prélèvement d'une goutte de sang

**MISE EN GARDE :** Pour réduire les risques d'infection :

- ◆ Ne jamais partager une lancette ou le dispositif de prélèvements ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup> avec une autre personne.
- ◆ Utiliser toujours une nouvelle lancette stérile. Les lancettes ne s'utilisent qu'une seule fois.
- ◆ Lotion à main, huiles, saletés et débris ne doivent pas venir en contact avec les lancettes ou le dispositif de prélèvements ONE TOUCH *UltraSoft*.

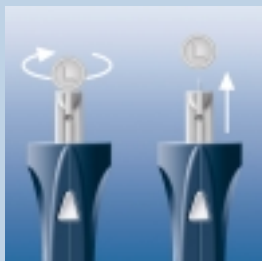


### ÉTAPE 1

**Insérez une lancette dans le dispositif réglable de prélèvements sanguins ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup>.**

Enlevez l'embout ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup> en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Insérez une lancette dans le support de lancette. Poussez vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée dans son support. Ne tordez pas la lancette.

Retirez le disque protecteur de la lancette en le tordant jusqu'à ce qu'il se sépare de la lancette.



Remplacez l'embout ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup> en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté, sans être trop serré.



Réglez la profondeur de pénétration si nécessaire. Tournez le bouton de réglage vers les petites protubérances pour une pénétration peu profonde ou vers les grosses protubérances pour une pénétration plus profonde.



### ÉTAPE 2

**Armez le dispositif de prélèvements ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup>.**

Faites glisser le bouton de contrôle d'armement et d'éjection vers l'arrière. Vous entendrez un déclic lorsque le dispositif est bien armé. Si vous n'entendez pas de déclic, le dispositif de prélèvements ONE TOUCH *UltraSoft* peut avoir été armé au moment de l'insertion de la lancette.





### ÉTAPE 3

#### Lavez vos mains et le site de ponction.

Utilisez de l'eau savonneuse tiède. Rincez vos mains et séchez-les bien.

### ÉTAPE 4

#### Piquez le site choisi.

*Note :* Le système ONE TOUCH® *Ultra* n'a besoin que d'une très petite quantité de sang pour le test. Vous pouvez prélever l'échantillon nécessaire du **bout d'un doigt** ou du **bras**. Le bras contient moins de fibres nerveuses que le bout du doigt, de sorte que vous pourriez trouver la procédure moins douloureuse lorsque vous choisirez ce site de prélèvement. À chaque fois que vous effectuez un test, choisissez une zone différente pour la ponction. Des ponctions répétées d'un même site peuvent causer de la douleur et entraîner des callosités.

#### *Doigt.*

Tenez **fermement** le dispositif de prélèvement ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup> sur le **côté** de votre doigt. Appuyez sur la gâchette.



#### *Bras.*

Consultez un professionnel de la santé, avant de commencer à faire des prélèvements du bras. Vous pourriez obtenir des résultats de glycémie différents avec les échantillons provenant du bras plutôt que des doigts. Cette différence est physiologique et varie selon les individus à cause de facteurs comme l'absorption de nourriture, l'état de santé et les médicaments.

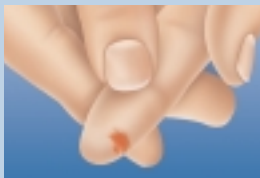
- ◆ Choisissez une zone molle, charnue (éloignée de l'os), sans veines apparentes et plutôt lisse (sans poils excessifs).
- ◆ Pour augmenter la circulation sanguine au site de ponction, vous pouvez masser délicatement la zone ou appliquer de la chaleur sur celle-ci pour une courte période.
- ◆ Tenez **fermement** le dispositif de prélèvement ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup> contre la zone choisie. Appuyez sur la gâchette. (Pour obtenir une ponction plus profonde vous pouvez ajuster la profondeur de pénétration du dispositif ONE TOUCH® *UltraSoft*<sup>MC</sup>, ou pressez plus fermement le dispositif contre la peau.)

Si ce type de prélèvement cause des pétéchies (bleus), vous pouvez choisir d'utiliser le bout d'un doigt. Si vous avez de la difficulté à obtenir un échantillon sanguin du bras, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521** pour obtenir de l'aide.





Correct



Incorrect

## ÉTAPE 5

### Massez délicatement le site de ponction.

Massez doucement le site de ponction choisi pour obtenir le volume de sang requis (volume de 1 microlitre [• taille réelle]). **N'étalez pas l'échantillon sanguin.** Effectuez le test de glycémie.

## ÉTAPE 6

### Retirez la lancette.

Retirez l'embout en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (*Facultatif* : Pour replacer le disque protecteur sur la lancette, placez le disque sur une surface dure et piquez la pointe de la lancette dans le disque protecteur.)

**Il faut toujours retirer la lancette avec prudence.** Pointez l'aiguille de la lancette vers le bas, sans la diriger vers vous. Poussez le bouton de contrôle d'armement et d'éjection vers l'avant et éjectez la lancette directement dans un contenant servant à récolter les objets pointus ou acérés.

Ramenez le bouton de contrôle d'armement et d'éjection à sa position médiane. Remplacez l'embout.

## La procédure : étape par étape

## ÉTAPE 1

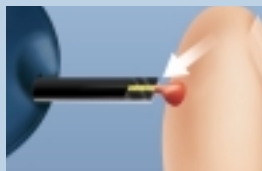
### Insérez la bandelette de test.

Tenant la bandelette de test face vers le haut, insérez-la, les contacts en premier, dans le port d'analyse. Les contacts doivent être insérés complètement dans le lecteur pour éviter d'obtenir des résultats inexacts. Le lecteur se mettra en marche automatiquement. Tous les segments de l'écran d'affichage apparaîtront brièvement. Puis, le numéro de code apparaîtra suivi du symbole ▲. Codez le lecteur si nécessaire.



Insérez cette extrémité

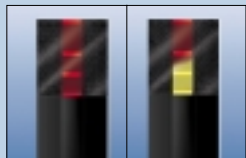




Correct



Incorrect



Échantillon  
adéquat

Échantillon  
trop petit

## ÉTAPE 2

### Appliquez l'échantillon.

Obtenez une goutte de sang bien ronde à l'aide du dispositif réglable de prélèvements sanguins ONE TOUCH® *UltraSoft*™. **Le volume de l'échantillon sanguin doit être d'au moins 1 microlitre**, pour effectuer le test (• taille réelle), sinon vous obtiendrez un résultat inexact. Lorsque le symbole ▲ apparaît à l'écran, **touchez le BORD SUPÉRIEUR de la bandelette avec la goutte de sang et maintenez-la contre la bandelette, à l'embouchure de l'étroit canal.** Ne pressez pas votre doigt contre la bandelette de test et ne tenez pas d'appliquer un échantillon qui a été étalé.

Tenez la goutte de sang contre le BORD SUPÉRIEUR jusqu'à ce que la fenêtre de confirmation **soit complètement remplie** avant que le lecteur commence le compte à rebours. Si la fenêtre de confirmation ne se remplit pas complètement avant que le lecteur ne commence le compte à rebours,

n'ajoutez pas de sang sur la bandelette de test. Jetez la bandelette et reprenez le test. Si vous avez de la difficulté à remplir la bandelette de test, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan pour obtenir de l'aide.

*Note :* Si vous n'appliquez pas l'échantillon sanguin dans les deux minutes qui suivent l'insertion de la bandelette, le lecteur se ferme automatiquement. Vous devrez retirer la bandelette et la réinsérer de nouveau dans le lecteur pour recommencer le test.

## ÉTAPE 3

### Des résultats précis en 5 secondes seulement.

Le résultat du test de votre glycémie sera affiché à l'écran dès que le lecteur aura terminé le compte à rebours qui commence à « 5 » et se termine à « 1 » seconde. Les résultats de glycémie sont automatiquement stockés dans la mémoire du lecteur. Fermez le lecteur en retirant la bandelette de test.

Le lecteur ONE TOUCH® *Ultra* donne des résultats précis qui sont étalonnés à des valeurs plasmatiques. Ces résultats peuvent être comparés directement à ceux obtenus en laboratoire.



Résultat étalonné à des  
valeurs plasmatiques  
(Exemple)



(Exemple)

## Messages spéciaux

Le lecteur ONE TOUCH® *Ultra* peut afficher tout résultat qui se situe entre 1,1 et 33,3 mmol/L (20 à 600 mg/dL). Si le résultat de votre test est inférieur à 1,1 mmol/L (20 mg/dL), le message « LO » sera affiché à l'écran du lecteur. **Ce message indique une hypoglycémie grave (taux de glucose sanguin bas). Vous devez immédiatement traiter cet état d'hypoglycémie selon les recommandations de votre professionnel de la santé.**

Si le résultat de votre test est supérieur à 33,3 mmol/L (600 mg/dL), le message « HI » sera affiché à l'écran du lecteur. **Ce message indique une hyperglycémie grave (taux de glucose sanguin élevé). Vous devez immédiatement chercher à obtenir un secours médical.**

Lorsque le résultat de votre test est supérieur à 13,3 mmol/L (240 mg/dL), ou que le lecteur affiche « HI », le message « ketones? » apparaîtra aussi à l'écran de votre lecteur. **Ce message ne veut pas dire que l'appareil a détecté la présence de cétones dans l'échantillon sanguin. Il vous indique plutôt que vous devriez effectuer une analyse à l'aide d'une bandelette pouvant détecter la présence de corps cétoniques.**

Votre lecteur ONE TOUCH® *Ultra* garde en mémoire les 150 derniers résultats de tests de glycémie et de vérifications de contrôle accompagnés de la date et l'heure où ils ont été effectués. Il peut aussi calculer pour vous la glycémie moyenne des 14 ou des 30 derniers jours. Vous pouvez rappeler les résultats stockés en mémoire en suivant ces simples étapes :

## ÉTAPE 1

**Entrez en mode mémoire.**

Le lecteur étant fermé, appuyez sur la touche M. L'affichage de la moyenne des résultats de glycémie des 14 derniers jours apparaît et vous indique que vous êtes bien en mode mémoire. Au bout de trois secondes, la moyenne des résultats des 30 derniers jours apparaîtra à l'écran pendant trois secondes. Vous pouvez dès lors revoir les 150 derniers résultats emmagasinés dans la mémoire.

La moyenne des résultats des 14 derniers jours est calculée en utilisant les résultats de glycémie emmagasinés au cours des 14 derniers jours. En même temps, l'écran affiche aussi le nombre de tests de glycémie effectués au cours de cette période de 14 jours, par exemple 64n (64 tests au cours des 14 derniers jours). Lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois, le message « 14 DAY AVG --- » sera affiché, indiquant qu'il n'y a pas de résultats stockés en mémoire.

## UTILISATION DE LA MÉMOIRE DU LECTEUR



(Exemple)



(Exemple)



(Exemple)

La moyenne des résultats des 30 derniers jours est calculée en utilisant les résultats de glycémie emmagasinés au cours des 30 derniers jours. Encore là, l'écran affiche le nombre de tests de glycémie effectués au cours de cette période de 30 jours, par exemple 138 n (138 tests au cours des 30 derniers jours). Lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois, le message « 30 DAY AVG --- » sera affiché, indiquant qu'il n'y a pas de résultats stockés en mémoire.

*Note* : Pour le calcul de la moyenne des 14 et 30 derniers jours, une valeur de 33,3 mmol/L sera utilisée pour les résultats « HI » et une valeur de 1,1 mmol/L sera utilisée pour les résultats « LO ». Les résultats marqués comme des vérifications à l'aide de la solution de contrôle ne seront pas utilisés pour le calcul des moyennes des 14 et 30 derniers jours.

*Note* : Il est aussi possible d'accéder au mode mémoire à partir du mode test. Après avoir effectué l'analyse d'un échantillon sanguin ou après avoir effectué une vérification à l'aide de la solution de contrôle, et alors que le résultat est encore affiché, appuyez sur la touche M. Ceci vous permettra d'accéder au mode mémoire.

## ÉTAPE 2

### Rappelez les résultats des tests.

Au bout de trois secondes, la moyenne des résultats des tests des 30 derniers jours sera remplacé par l'affichage du résultat du test le plus récent stocké en mémoire avec la date et l'heure où ce test a été effectué. Appuyez sur la touche C et le résultat qui précède le plus récent sera affiché. Chaque fois que vous appuyez sur la touche C et que vous la relâchez, vous rappelez un des 150 résultats stockés en mémoire, en allant du plus récent au plus ancien. Lorsque la mémoire est pleine, le nouveau résultat remplace le plus ancien résultat en mémoire. Pour vous déplacer plus rapidement, appuyez sur la touche C et maintenez-la enfoncée. Les résultats des vérifications effectuées à l'aide de la solution de contrôle sont accompagnés à l'écran du message « cti mem ».

*Note* : Lorsque vous utilisez le lecteur pour la première fois, le message « mem --- » sera affiché indiquant qu'aucun résultat n'est stocké en mémoire.

## ÉTAPE 3

### Sortez du mode mémoire.

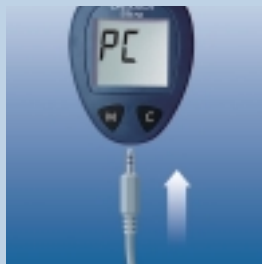
Appuyez sur la touche M pour fermer le lecteur.



(Exemple)



# RÉVISION DES RÉSULTATS DES TESTS SUR UN ORDINATEUR PERSONNEL



## Téléchargement des données

Pour transférer vos résultats de test dans votre ordinateur afin de pouvoir les examiner à la maison, vous aurez besoin du logiciel de suivi du diabète IN TOUCH® de LifeScan et du câble d'interface LifeScan. (Le logiciel de suivi du diabète IN TOUCH de LifeScan vient avec un câble d'interface, mais il ne fait pas partie du système de surveillance de la glycémie ONE TOUCH® *Ultra*. Vous devez l'acheter séparément.)

### ÉTAPE 1

#### Installez le logiciel IN TOUCH®.

Installez le logiciel IN TOUCH dans votre ordinateur en suivant les instructions du Manuel de l'utilisateur du logiciel IN TOUCH®.

### ÉTAPE 2

#### Branchez le câble d'interface LifeScan.

Branchez le câble d'interface LifeScan à un port série au dos de votre ordinateur. Le lecteur étant fermé, connectez le câble d'interface au port d'accès situé au bas du lecteur. Le message « PC » apparaîtra à l'écran du lecteur dès que la première instruction sera

reçue, indiquant que le lecteur est en mode de communication. Vous êtes maintenant prêt à transférer dans votre ordinateur les résultats de vos tests emmagasinés dans la mémoire de votre lecteur (avec la date et l'heure de ces tests).

*Note :* Lorsque le lecteur est en mode de communication, vous ne pouvez pas effectuer de test de glycémie. De même, si le lecteur est en mode mémoire ou en mode réglage, il ne pourra pas recevoir d'instructions d'un ordinateur.

### ÉTAPE 3

#### Transfert des données.

En suivant les instructions fournies dans votre manuel du IN TOUCH®, faites le nécessaire pour transférer les données. Si le lecteur ne reçoit pas d'instructions dans les deux minutes qui suivent le branchement, le lecteur se ferme automatiquement. Le lecteur s'éteint aussi si vous appuyez sur la touche M.

Pour en savoir plus à propos du logiciel de suivi du diabète IN TOUCH® ou pour obtenir un câble d'interface LifeScan, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521**.



## COMPARAI- SON DES RÉSULTATS DU LECTEUR À DES RÉSULTATS OBTENUS EN LABORATOIRE

Les résultats obtenus avec le lecteur ONE TOUCH® *Ultra* et ceux obtenus en laboratoire sont tous exprimés en équivalents plasmatiques. Toutefois, les résultats que vous obtenez avec votre lecteur peuvent parfois être légèrement différents des résultats obtenus en laboratoire, à cause de fluctuations normales de votre glycémie. En présence de certains facteurs et dans certaines conditions, les résultats obtenus avec votre lecteur peuvent être modifiés d'une façon différente que le sont ceux obtenus avec les appareils de laboratoire. (Voir la notice d'accompagnement des bandelettes de test ONE TOUCH® *Ultra* pour des données sur la précision et l'exactitude et des renseignements importants sur les limites des tests.) Pour faire une juste comparaison des résultats obtenus à l'aide de votre lecteur et des résultats obtenus au moyen d'analyses en laboratoire, suivez ces quelques règles :

### **Avant de vous présenter au laboratoire :**

- ◆ Effectuez une vérification à l'aide de la solution de contrôle pour vous assurer que le lecteur fonctionne bien.
- ◆ Pour de meilleurs résultats, il est recommandé d'être à jeun depuis au moins huit heures avant de prélever les échantillons à comparer.
- ◆ Apportez votre lecteur lorsque vous vous rendez au laboratoire.

### **Au laboratoire :**

- ◆ Assurez-vous que les deux échantillons (celui destiné à l'analyse avec le lecteur et celui destiné à une analyse en laboratoire)

ont été prélevés et sont utilisés à moins de 15 minutes d'intervalle.

- ◆ Lavez vos mains avant d'effectuer le prélèvement.
- ◆ N'utilisez jamais de sang qui a été recueilli dans un tube de prélèvements à bouchon gris pour l'analyse de glycémie effectuée à l'aide du lecteur.
- ◆ N'utilisez que du sang fraîchement prélevé d'un capillaire.

Il est possible que vous constatiez encore une différence entre les résultats, car les niveaux de glycémie peuvent changer rapidement sur une courte période, plus particulièrement si vous avez mangé, fait de l'exercice, pris des médicaments ou été soumis à un stress.<sup>1</sup> De plus, si vous venez de prendre un repas, la concentration de glucose dans un échantillon de sang provenant d'une ponction au bout du doigt peut être plus élevée de 3,9 mmol/L par rapport à celle dans un échantillon de sang veineux utilisé pour un test de laboratoire.<sup>2</sup> C'est pourquoi, il est préférable que vous soyez à jeun depuis huit heures avant de prélever des échantillons destinés à être comparés. Les résultats d'analyses effectuées à l'aide du lecteur peuvent être différents de ceux des analyses effectuées en laboratoire, à cause d'autres facteurs tels que la quantité de globules rouges dans le sang (hématocrite bas ou élevé) ou la perte de liquides (déshydratation grave).

### **Références**

1. Surwit, R.S. et Feinglos, M.N. : *Diabetes Forecast* (1988), avril, pp. 49 à 51.
2. Sacks, D.B. : «Carbohydrates». Burtis, C.A. et Ashwood, E.R. (éd.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*. Philadelphia : W.B. Saunders Company (1994), p. 959.

# RÉGLAGE DU LECTEUR

Lorsque vous déballez votre lecteur ONE TOUCH® *Ultra*, la date, l'heure et les unités de mesure sont déjà réglées. Toutefois, si vous devez modifier l'heure ou si vous retirez la pile, vous devrez entrer en mode réglage et restaurer certains paramètres.

## Réglage de l'heure, de la date et des unités de mesure

Pour régler l'heure, vous devez d'abord entrer en mode réglage. Le lecteur étant hors fonction, appuyez sur la touche M et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. Le lecteur est maintenant en mode de réglage.

### ÉTAPE 1

#### Réglage de l'heure.

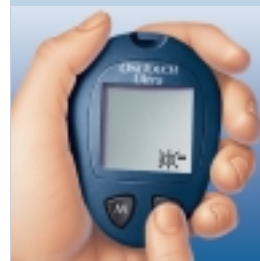
Le réglage de l'heure apparaîtra en premier et le chiffre des **heures** clignotera. Appuyez sur la touche C et relâchez-la pour avancer d'une **heure**. Pour avancer plus rapidement, maintenez la touche C enfoncée. Lorsque l'heure voulue est affichée, appuyez sur la touche M et les minutes clignoteront pour être réglées.



### ÉTAPE 2

#### Réglage des minutes.

Appuyez sur la touche C et relâchez-la pour avancer d'une **minute**. Pour avancer plus rapidement, maintenez la touche C enfoncée. Lorsque la minute voulue est affichée à l'écran, appuyez sur la touche M et le mode de présentation de l'heure (AM/PM) clignotera.



### ÉTAPE 3

#### Réglage du mode de présentation de l'heure.

L'heure peut être affichée en mode 12 heures (AM/PM) ou en mode 24 heures (00,00 à 23,59). Le lecteur est pré-réglé en mode 12 heures. Si vous désirez afficher les heures en mode 24 heures, appuyez sur la touche C. Lorsque que le mode voulu est utilisé, appuyez sur la touche M et le chiffre de l'année commencera à clignoter.



Avant de régler la date vous devez d'abord avoir réglé l'heure.



## ÉTAPE 4

### Réglage de l'année.

Appuyez sur la touche C et relâchez-la pour avancer d'une **année**. Pour un déroulement plus rapide, maintenez la touche C enfoncée. Lorsque l'année voulue est affichée, appuyez sur la touche M. La date apparaîtra à l'écran et le mois clignotera.



## ÉTAPE 5

### Réglage du mois.

Appuyez sur la touche C et relâchez-la jusqu'à ce que le **mois** désiré apparaisse. Pour un déroulement plus rapide, maintenez la touche C enfoncée. Lorsque le mois voulu est affiché, appuyez sur la touche M et le jour clignotera.



## ÉTAPE 6

### Réglage du jour.

Appuyez sur la touche C et relâchez-la jusqu'à ce que le **jour** désiré apparaisse. Pour un déroulement plus rapide, maintenez la touche C enfoncée. Lorsque le jour voulu est affiché, appuyez sur la touche M et l'unité de mesure en usage clignotera.

*Note :* La mémoire de votre lecteur ONE TOUCH® *Ultra* peut afficher la moyenne des résultats obtenus au cours des 14 et des 30 derniers jours. Vous pouvez vérifier cette moyenne en sollicitant la mémoire du lecteur. Cette moyenne est calculée à partir des résultats obtenus au cours des 14 ou des 30 derniers jours précédant la date et l'heure courantes affichées à l'écran. Si la date et l'heure sont modifiées, les moyennes des 14 et 30 derniers jours peuvent changer.

Le lecteur ONE TOUCH *Ultra* peut afficher les résultats des tests en millimoles par litre (mmol/L) ou en milligrammes par décilitre (mg/dL). Au Canada on utilise les mmol/L comme unité de mesure standardisée. Aux États-Unis on utilise les mg/dL.

## ÉTAPE 7

### Choix entre mmol/L ou mg/dL.

Appuyez sur la touche C et relâchez-la jusqu'à ce que l'unité de mesure désirée apparaisse à l'écran.





## ÉTAPE 8

### Sortie du mode de réglage.

Après avoir choisi l'unité de mesure désirée, appuyez sur la touche M pour fermer le lecteur. Tous les tests seront affichés en utilisant cette unité de mesure.

*Note* : Vous devez parcourir les réglages de l'heure, des minutes, du mode de présentation de l'heure, de l'année, du mois, du jour et des unités de mesure pour éteindre le lecteur et sortir du mode de réglage.

## Entretien

Votre lecteur ONE TOUCH® *Ultra* n'a pas besoin d'entretien particulier. Comme le sang ou la solution de contrôle n'entrent pas en contact avec le lecteur, l'appareil n'a pas besoin d'être nettoyé de façon spéciale. Il faut seulement faire en sorte que la poussière, la saleté, le sang, la solution de contrôle ou l'eau ne pénètrent pas dans le lecteur par les ports d'analyse et d'accès. Garder le lecteur dans son étui lorsqu'il n'est pas utilisé.

L'extérieur du lecteur peut être nettoyé avec un chiffon qui a été trempé dans de l'eau à laquelle vous avez ajouté une légère quantité d'un détergent doux. Votre lecteur ONE TOUCH *Ultra* est un instrument de précision. Prenez-en bien soin.




## ENTRETIEN DE VOTRE LECTEUR



## Pile

Lorsque vous recevez votre lecteur ONE TOUCH® *Ultra*, une pile au lithium de 3,0 volt (N° 2032 ou équivalent) est déjà installée dans celui-ci. Cette pile vous permettra d'effectuer environ 1 000 tests. Lorsque vous devrez remplacer la pile, n'utilisez qu'une pile au lithium de 3,0 volt (N° 2032 ou équivalent).

Le lecteur de glycémie vous avertit lorsque la pile est faible. Pour le faire, il peut afficher deux messages différents :

1. Le symbole  apparaît à l'écran avec les unités de mesure, lorsque l'appareil est allumé, mais tous les autres messages continuent d'être affichés à l'écran. Dans cette situation, vous pouvez effectuer encore environ 50 tests, à partir du moment où le symbole  apparaît à l'écran. Les résultats seront précis, mais il est temps de changer la pile.
2. Le symbole  apparaît seul à l'écran, sans qu'aucun autre message ne soit affiché. Dans ce cas, le lecteur vous indique que la pile est complètement à plat et que vous ne pouvez pas effectuer un autre test avec l'appareil. Il faut changer la pile immédiatement.

Pour changer la pile, assurez-vous que l'appareil est fermé. Retournez le lecteur pour voir le logement de la pile.

1. Ouvrez le couvercle en pressant les languettes du couvercle du logement de la pile et en faisant glisser le couvercle vers vous.
2. Retirez la vieille pile en tirant le ruban vers le haut. Insérez une nouvelle pile au lithium de 3,0 volt (N° 2032 ou équivalent). Assurez-vous que le pôle positif (+) est sur le dessus.
3. Placez le couvercle du logement de la pile au dessus du logement. Pressez sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.


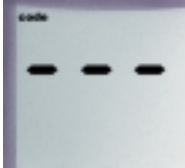




### Note :

- ◆ Le remplacement de la pile **n'a pas d'effet** sur la mémoire du lecteur (sur les tests précédents stockés dans la mémoire). Toutefois, les réglages de la date et l'heure auront peut-être besoin d'être mis à jour.
- ◆ La première fois que le lecteur est mis en fonction après avoir remplacé la pile, il peut se placer de lui-même en mode de réglage. C'est à ce moment que vous devez régler à nouveau la date et l'heure.

# MESSAGES AFFICHÉS ET GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Les pages qui suivent vous présentent un résumé de tous les messages et pictogrammes qui apparaissent à l'écran. Ces messages peuvent vous aider à identifier certains problèmes, mais ils n'apparaissent pas nécessairement à toutes les fois qu'un problème se présente. Une utilisation inappropriée peut amener un résultat inexact, sans qu'il y ait affichage d'un message ou d'un pictogramme. En cas de problème, suivez les recommandations écrites dans la colonne ACTION.

MESSAGE	SIGNIFICATION	ACTION
	Vérification du système. Cet affichage apparaît au moment de l'insertion d'une bandelette de test ou lorsque le lecteur est mis en marche. Vous pouvez vérifier la présence de tous les segments de l'écran d'affichage.	S'il manque des segments, renseignez-vous sur ce qu'il faut faire en communiquant avec le Service à la clientèle de LifeScan. S'il manque des segments vous pouvez interpréter incorrectement le résultat affiché à l'écran.
	Ce message apparaît aussitôt après la vérification du système si le lecteur n'a pas encore été codé.	Consultez la section « Codage du lecteur » aux pages 8 à 10.
 <p>(Exemple)</p>	Affichage du numéro de code réglé dans le lecteur.	Assurez-vous que ce numéro de code est le même que celui imprimé sur le flacon de bandelettes de test que vous utilisez.
	Le système est prêt à recevoir un échantillon de sang.	Vous pouvez appliquer la goutte de sang.

## MESSAGE

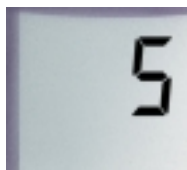
## SIGNIFICATION

## ACTION



Le système est prêt à recevoir une goutte de la solution de contrôle.

Vous pouvez appliquer la goutte de solution de contrôle.



Compte à rebours de cinq secondes. Le lecteur analyse l'échantillon sur la bandelette et calcule le résultat. À la fin du compte à rebours, il affichera le résultat.

Aucune action requise.



Un résultat de test de glycémie en mmol/L.

Aucune action requise.

(Exemple)



Un résultat de test de glycémie en mg/dL.

Aucune action requise.

(Exemple)

## MESSAGE

## SIGNIFICATION

## ACTION



Un résultat de test de glycémie accompagné d'un message conseillant une vérification de la présence de cétones.

Vous voudrez peut-être vérifier la présence de cétones. Suivez les instructions que vous a données votre professionnel de la santé.

(Exemple)



Votre glycémie est supérieure à 33,3 mmol/L (600 mg/dL).

Ce message indique que votre glycémie est très élevée. Vous devriez refaire le test et si vous obtenez encore le message « HI », contacter immédiatement votre médecin.



Votre glycémie est inférieure à 1,1 mmol/L (20 mg/dL).

Ce message indique que votre glycémie est très basse. Vous devriez traiter cet état en suivant les recommandations de votre professionnel de la santé.



Un résultat de test de glycémie stocké en mémoire.

Aucune action requise.

(Exemple)

MESSAGE	SIGNIFICATION	ACTION
---------	---------------	--------



(Exemple)

Un résultat de vérification effectuée à l'aide de la solution de contrôle et stocké en mémoire.

Aucune action requise.



Il n'y a pas de résultat de test emmagasiné dans cette partie de la mémoire.

Aucune action requise.



(Exemple)

Moyenne des résultats des 14 derniers jours (64n signifie que 64 tests ont été effectués pendant cette période).

Aucune action requise.

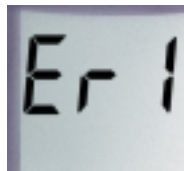


(Exemple)

Moyenne des résultats des 30 derniers jours (138n signifie que 138 tests ont été effectués pendant cette période).

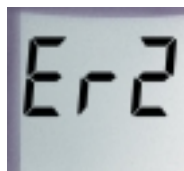
Aucune action requise.

MESSAGE	SIGNIFICATION	ACTION
---------	---------------	--------



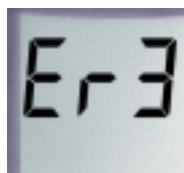
Message d'erreur qui indique un problème touchant le lecteur.


Réviser la procédure et refaites le test avec une nouvelle bandelette. Si le problème persiste, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521**.




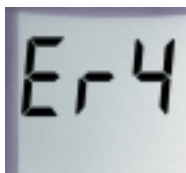
Message d'erreur pouvant avoir été causé par une bandelette de test qui avait déjà été utilisée ou il peut aussi s'agir d'un problème électronique temporaire ou permanent.

Refaites le test avec une nouvelle bandelette. Si le problème persiste, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521**.



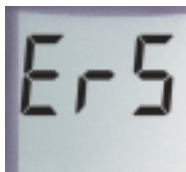
Message d'erreur qui indique que l'échantillon sanguin a été appliqué avant que le symbole  apparaisse à l'écran.

Refaites le test avec une nouvelle bandelette. Déposez l'échantillon seulement lorsque le symbole  est apparu à l'écran.

**MESSAGE****SIGNIFICATION****ACTION**

Message d'erreur qui indique un problème touchant les bandelettes de test. Par exemple, la bandelette a peut-être été endommagée, a pu être retirée pendant le test ou avait été mal insérée.

Vérifiez si le numéro de code qui apparaît à l'écran du lecteur est le même que celui imprimé sur le flacon de bandelettes. Assurez-vous que la bandelette de test n'est pas endommagée. Codez le lecteur ou refaites le test selon le cas. Si le message persiste, appelez la ligne InfoSoins de LifeScan au **1 800 663-5521**.



Message d'erreur qui indique que le lecteur a détecté un problème touchant les bandelettes de test. Par exemple, la bandelette a peut-être été endommagée ou l'échantillon de sang (ou la solution de contrôle) a été appliquée incorrectement.

Refaites le test avec une nouvelle bandelette. Tenez bien l'échantillon contre la bandelette de test jusqu'à ce que l'appareil commence le compte à rebours.

**MESSAGE****SIGNIFICATION****ACTION**

Un pictogramme représentant une pile apparaît à l'écran avec les unités de mesure. La pile est faible. Vous pouvez encore effectuer environ 50 tests à partir du moment où ce pictogramme apparaît pour la première fois.

Les tests seront encore précis, mais vous devez remplacer la pile dès que possible.



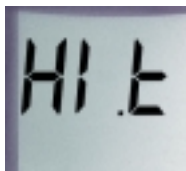
Le pictogramme représentant une pile apparaît seul à l'écran. La pile est trop faible pour effectuer un autre test.

Remplacer la pile tout de suite. Le lecteur ne fonctionnera pas.

**MESSAGE****SIGNIFICATION****ACTION**

La température ambiante, la température du lecteur ou des bandelettes étaient trop basses pour effectuer le test. Le test ne peut pas être effectué si la température du lecteur ou des bandelettes ne se situe pas à l'intérieur de la plage de températures suivante (6 à 44° C) (43 à 111° F).

Refaites le test lorsque le lecteur et les bandelettes de tests seront à une température idéale.



La température ambiante, la température du lecteur ou des bandelettes étaient trop élevées pour effectuer le test. Le test ne peut pas être effectué si la température du lecteur ou des bandelettes ne se situe pas à l'intérieur de la plage de températures suivante (6 à 44° C) (43 à 111° F).

Refaites le test lorsque le lecteur et les bandelettes de tests seront à une température idéale.

**Si le lecteur n'affiche pas de message après avoir inséré une bandelette de test :**

CAUSE PROBABLE	QUE FAIRE ?
a. Pile à plat.	Remplacez la pile.
b. Pile mal insérée ou manquante.	Vérifiez si la pile est bien installée. Le pôle positif de la pile doit être sur le dessus.
c. Bandelette de test insérée à l'envers ou qui n'a pas été poussée bien à fond.	Insérez correctement la bandelette de test, les contacts en premier, face vers le haut.
d. Lecteur défectueux.	<b>Appelez le 1 800 663 5521.</b>

**Si le compte à rebours ne commence pas après avoir appliqué l'échantillon :**

CAUSE PROBABLE	QUE FAIRE ?
a. Le volume de l'échantillon est insuffisant.	Refaites le test avec une nouvelle bandelette et un échantillon plus gros.
b. Bandelette de test défectueuse.	Refaites le test avec une nouvelle bandelette.
c. L'échantillon a été déposé après que le lecteur s'est éteint automatiquement (deux minutes depuis la dernière manœuvre).	Refaites le test avec une nouvelle bandelette; déposez l'échantillon lorsque le symbole ▲ apparaît à l'écran.
d. Lecteur défectueux.	<b>Appelez le 1 800 663-5521.</b>

*Le lecteur de glycémie ONE TOUCH® Ultra est conforme aux normes suivantes :*

CAN/CSA C22,2 N° 601,1-M90 « Appareils électromédicaux - Première partie: règles générales de sécurité » (Conforme à la norme UL 2601-1).

EN 60601-1-2 (1993) « Appareils électromédicaux - Première partie; Section 1,2; norme collatérale: CEM; prescriptions et essais. »

EN 50082-1 (1998) « Compatibilité électromagnétique; norme générique d'insensibilité. Première partie; résidentiel, commercial et industrie légère. »

- Équipement pourvu d'une alimentation interne.
- Ne s'applique pas sur le corps d'un patient.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en présence d'un anesthésique inflammable mélangé à de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

**Échelle de résultats :** 1,1 à 33,3 mmol/L (20 à 600 mg/dL)

**Étalonnage :** Équivalents plasmatiques

**Échantillon :** Sang entier, fraîchement prélevé par ponction capillaire

**Volume de l'échantillon :** Minimum de 1 microlitre

**Temps requis pour un test :** 5 secondes

**Méthode d'analyse :** Biocapteur de la glucose-oxydase

**Source d'énergie :** Une pile jetable au lithium de 3,0 volt (N° 2032 ou équivalent)

**Autonomie de fonctionnement :** 1 000 tests ou à peu près un an à raison de trois tests par jour

**Unités de mesure de la glycémie :** Choix entre les mmol/L et les mg/dL

**Mémoire :** 150 tests de glycémie ou vérifications effectuées à l'aide de la solution de contrôle

**Arrêt automatique :** Après une période 2 minutes sans aucune activité

**Dimension :** 7,9 cm x 5,7 cm x 1,9 cm

**Poids :** 42,5 grammes avec la pile

**Plages de fonctionnement :**

**Température :** 6 à 44° C (43 à 111° F)

**Humidité relative :** 10 à 90 %

**Hématocrite :** 30 à 55 %

Les fabricants du lecteur ONE TOUCH® *Ultra* garantissent cet appareil contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une période de six ans à partir de la date d'achat. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial du lecteur et elle n'est pas transférable.

Moment de la journée	Taux de glycémie pour les personnes ne souffrant pas du diabète, en mmol/L	Votre objectif en mmol/L
Avant le petit déjeuner	3,9 à 5,8	_____
Avant le déjeuner ou le souper	3,9 à 6,1	_____
Une heure après les repas	Inférieur à 8,9	_____
Deux heures après les repas	Inférieur à 6,7	_____
Entre 2 h et 4 h AM	Supérieur à 3,9	_____

Source: Krall, L.P., et Beaser, R.S.: *Joslin Diabetes Manual*.  
 Philadelphie : Lea et Febiger (1989), 138.

Numéro de série du lecteur : \_\_\_\_\_

Numéros de téléphone importants :

Ligne InfoSoins de LifeScan (du lundi au vendredi de 9 h à 20 h [heure de l'Est], 6 h à 17 h [heure du Pacifique]) : **1 800 663-5521**

\_\_\_\_\_  
 Professionnel(le) de la santé

\_\_\_\_\_  
 Pharmacien(ne)

\_\_\_\_\_  
 Éducateur(trice) en diabète

\_\_\_\_\_  
 Autre



LifeScan Customer Care Line/Ligne InfoSoins :

Monday–Friday 9AM–8PM Eastern Time, 6AM–5PM  
Pacific Time/Du lundi au vendredi de 9 h à 20 h,  
heure de l'Est et de 6 h à 17 h, heure du Pacifique

**Canada**            **1 800 663-5521**  
**U.S.A./É.-U.**    **1 800 227-8862**

Distributed by/Distribué par : LifeScan Canada Ltd./Produits médicaux  
LifeScan Canada Ltée, Burnaby, B.C. V5C 6C6  
Manufacturer/Fabricant : LifeScan, Inc., Milpitas, CA 95035, U.S.A./É.-U.  
Patent Nos./Brevets 5,708,247 and/et 5,951,836.  
©LifeScan, Inc. 2000 Milpitas, CA 95035 12/00 AW 060-522-01A



AW \*06052201A\*

**LIFESCAN**

a *Johnson & Johnson* company

une filiale de *Johnson & Johnson*

[www.lifescanCanada.com](http://www.lifescanCanada.com)